

# CFORCE 450 S/L



## CF400AU-A/CF400AU-B KEZELÉSI UTASÍTÁS

OLVASSA EL A KEZELÉSI UTASÍTÁST,  
amely fontos biztonsági tudnivalókat tartalmaz.

Az ATV-t 16 év alatti személy nem használhatja. 12 éven  
aluli gyermek a járművön utasként nem szállítható.





## **FIGYELMEZTETÉS**

A jármű nem rendeltetésszerű használata **SÚLYOS SÉRÜLÉST** vagy akár **HALÁLT** is okozhat.

**SOHA ne használja a terméket:**

- addig, amíg a kezelési utasítást és a gyors üzembe helyezési útmutató el nem olvasta.
- több utas szállítására.
- közúton.
- szilárd útburkolaton, amely jelentős hatással van a kezelhetőségre és irányíthatóságra.
- nem CFMOTO engedélyes tartozékokkal.

**MINDEN ESETBEN:**

- Tartsa a végtagjait a járművön belül.
- Utas szállításakor mérsékelje a sebességét és fokozott figyelemmel járjon el.
- Hátramenetben lassan haladjon, kerülje a kis ívű kanyarodást és a hirtelen fékezést.
- Ellenőrizze, hogy az utasa elolvasta és megértette a járműre helyezett biztonsági címkék tartalmát.
- Ügyeljen a faágakra és az egyéb belógó tárgyakra.



**MINDIG VISELJEN  
VÉDŐSISAKOT ÉS  
VÉDŐRUHÁZATOT!**



**SOHA NE FOGYASSZON  
KÁBITÓSZERT VAGY  
ALKOHOLT.**

**Keresse meg és olvassa el a kezelési utasítást. Tartsa be az összes UTASÍTÁST és FIGYELMEZTETÉST. Ha az utasítás elveszett, forduljon a CFMOTO forgalmazójához.**

### **FIGYELMEZTETÉS**

Olvassa el, értelmezze és kövesse a jelen kézikönyvben és az összes termékcímkén szereplő utasításokat és biztonsági előírásokat. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A termék motorjának kipufogógáza halálos szén-monoxid gázt tartalmaz, amely fejfájást, szédülést, levertséget, eszméletvesztést vagy akár halált is okozhat.

## UTASÍTÁSOK

Köszönjük, hogy a CFMOTO járművünket választotta és köszöntjük a CFMOTO tulajdonosok népes táborában.

Haszon- és pihenési célokat szolgáló járművek büszke gyártói vagyunk, legyen szó:

- terepjáróról (ATV)
- haszonjárműről (járőr, erdészeti vagy vadászati célú járművek)
- motorkerékpárokról és robogókról.

A folyadékhűtéses motorok gyártására szakosodott CFMOTO, Kína első számú beszállítója. Az azonos lökettérfogatú, levegőhűtéses motorokkal szemben, motorjaink hűtési hatásfoka kedvezőbb, az olajhőmérséklet szélesebb tartományban szabályozható; nagyobb teljesítmény, alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás és hosszabb élettartam érhető el.

A jármű biztonságos és élvezetes üzemeltetéséhez tartsa be a kezelési útmutatóban leírt utasításokat és ajánlásokat. A kézikönyvében kisebb karbantartásokra vonatkozó utasítások szerepelnek, azonban a nagyjavításokra vonatkozó információkat a CFMOTO szerviz kézikönyvben találja meg, mely műveleteket csak a CFMOTO szervize és technikusa végezhet el.

A CFMOTO forgalmazó ismeri a járművét és elkötelezett az Ön elégedettsége iránt. Kérjük, hogy minden egyes szerviz esetén látogasson el szervizünkbe.

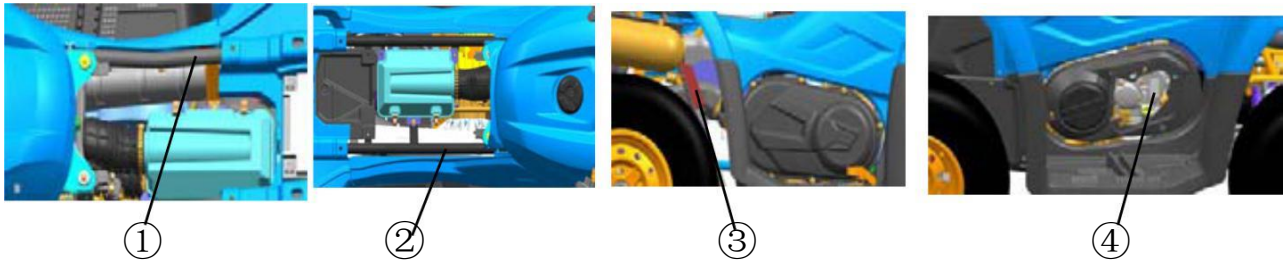
**Az alkatrészek felépítésének és minőségének folyamatos fejlesztése miatt, a tényleges jármű és a kiadványban bemutatott jármű között kisebb eltérések lehetnek. A kézikönyvben feltüntetett ábrák és/vagy eljárások kizárólag tájékoztató jellegűek.**

## TARTALOMJEGYZÉK

Alvászám.....	5
A járművezető biztonsága .....	6
Biztonsági matricák és ezek helyei .....	37
Ismertetőjegyek és kezelőszervek .....	43
Működtetés.....	63
Karbantartás és kenés .....	89
Tisztítás és tárolás .....	131
Hibaelhárítás .....	137
Műszaki jellemzők .....	151
Kapcsolási rajz .....	156

## ALVÁZSZÁM

A megadott helyre jegyezze fel a termék az alvázszámát. Vegye le a pótkulcsot és biztonságos helyen tárolja. Másolásra csak akkor van lehetőség, ha legalább az egyik kulcs még megvan. Ha mindkét kulcs elveszett, a teljes gyújtáskapcsolót cserélni kell.



① CF400AU-A alvázszám: \_\_\_\_\_

② CF400AU-B alvázszám: \_\_\_\_\_

③ Jármű modellszáma: \_\_\_\_\_

④ Motor sorozatszám: \_\_\_\_\_

## **A járművezető biztonsága**

### **FIGYELMEZTETÉS**

A jelen kézikönyvben feltüntetett FIGYELMEZTETÉsek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Az ATV nem játék és a használata veszélyes lehet. A terepjáró kezelése a többi jármű -, mint például a motorkerékpárok és személygépjárművek – kezelésétől eltérő. Ütközés vagy borulás bármikor hirtelen előfordulhat, még a rutinszerű manőverek (mint például kanyarodás vagy akadályon áthaladás) esetén is, ha a megfelelő óvintézkedéseket nem tartja be.

Olvassa a kezelési útmutatót. Az ATV használatának megkezdése előtt meg kell értenie az összes biztonsági előírást, óvintézkedést és üzemeltetési folyamatot.

### **Életkorra vonatkozó korlátozások**

A járművet **KIZÁRÓLAG FELNÖTTEK HASZNÁLHATJÁK**. 16 év alatt személy a terepjárót nem használhatja.

### **Ismerje meg járművét**

A jármű üzemeltetőjeként Ön felelős a saját személyi biztonságáért, mások biztonságáért és környezetünk védelméért. Olvassa el és értelmezze a kezelési útmutatót, amely a járművel kapcsolatos, minden részletre kiterjedő fontos információkat tartalmaz, a biztonságos üzemeltetési eljárásokat is beleértve.



## **A járművezető biztonsága**

### **Biztonsági oktatás**

Az új ATV megvásárlásakor, a forgalmazó gyakorlati biztonsági oktatást is biztosít, ami a jármű biztonságának minden területére kiterjed. A vásárláskor Ön a biztonságos üzemeltetési eljárásokat tartalmazó kiadványt is kézhez kap. Ezeket az információkat rendszeresen meg kell tekintenie. Ha nem a forgalmazótól vásárolt használt ATV-t, bármelyik hivatalos forgalmazónktól kérheti az ingyenes biztonsági oktatást.

Ismerje meg a lakhelye szerinti, a jármű üzemeltetésére vonatkozó összes törvényt és szabályozást. Javasoljuk, hogy szigorúan tartsa be a kezelési útmutatóban javasolt karbantartási programot. A megelőző karbantartási program úgy lett kialakítva, hogy biztosítsa a jármű összes kritikus alkatrészének bizonyos időközönkénti alapos ellenőrzését. Az alábbi jelzőszavak és szimbólumok találhatóak meg a kézikönyvben és az ATV-n. Az alábbi jelzőszavakat és szimbólumokat akkor használjuk, ha az Ön személyes biztonsága is érintett. A kézikönyv elolvasása előtt ismerje meg ezek jelentését.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A biztonsági figyelmeztető szimbólum potenciális személyi sérülés veszélyét jelzi.

## A járművezető biztonsága

### FIGYELMEZTETÉS

Olyan potenciális veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

### VIGYÁZAT

Olyan potenciális veszélyt jelez, amely kisebb személyi sérülést vagy jármű károsodást okozhat.

### VIGYÁZAT

Olyan helyzetet jelez, ami a jármű károsodását okozhatja.

### FIGYELEM

Fontos információkra és utasításokra hívja fel a figyelmet.

### FIGYELMEZTETÉS

A kezelési utasításban részletesen ismertetett utasítások és előírások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

- Olvassa el figyelmesen az utasítást és a címkéket, illetve tartsa be az itt ismertetett üzemeltetési előírásokat.

## A járművezető biztonsága

- Oktatás nélkül soha ne használja a terméket. Vegyen részt oktatáson. A friss jogosítvánnyal rendelkezőknek szakoktatóhoz kell fordulniuk. A lakhelye szerinti legközelebbi oktatásra vonatkozóan, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazójával.
- 16 év alatt személy az ATV-t nem használhatja.
- Ne engedje másoknak a terepjáró használatát mindaddig, amíg el nem olvasták a kezelési utasítás és az összes figyelmeztető címkét, illetve amíg nem vettek részt egy hivatalos oktatáson.
- Mindig viseljen méretpontos bukósisakot. Gondoskodjon a szemei védelméről (védőszemüveg, arcvédő). Viseljen kesztyűt, csizmát, hosszú ujjú inget vagy dzsekit, valamint hosszú nadrágot.
- Az ATV használata előtt vagy a közben soha ne fogyasszon kábítószerrel vagy alkoholt.
- Soha ne haladjon túl nagy sebességgel. A sebességet a terep-, látási- és üzemeltetési viszonyoknak és a saját tapasztalatának megfelelően válassza meg.
- Soha ne próbálkozzon a kétkerekezéssel, ugratásokkal vagy egyéb hasonló kaszkadőr mutatványokkal.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze az ATV-t, hogy az biztonságos-e. Mindig tartsa be a kezelési utasításban szereplő ellenőrzési és karbantartási előírásokat, intervallumokat.

## **A járművezető biztonsága**

- Használat közben mindig tartsa kezeit a kormányon, illetve lábait a lábtámaszon.
- Ismeretlen terepen lassan és fokozott figyelemmel haladjon. Ügyeljen a változó terepviszonyokra.
- Soha ne haladjon túlságosan durva, csúszós vagy laza terepen.
- Mindig tartsa be az útmutatóban előírt kanyarodási manővereket. Először gyakorolja az alacsony sebességű kanyarodást, mielőtt nagyobb sebességet választ. A kanyarodásnál mérsékelje sebességét.
- Balesetet követően mindig vizsgáltsa át járművét szakemberrel.
- Az ATV vagy az Ön képességeit meghaladó meredekségű emelkedőkre ne hajtson fel. Először gyakoroljon nem túl meredek emelkedőkön.
- Hegymenetben (emelkedőre felhajtáskor) mindig tartsa be a megfelelő előírásokat. A hegymenet előtt mindig alaposan ellenőrizze a terepviszonyokat. Úticélként ne válasszon túlságosan csúszós vagy laza szerkezetű emelkedőket. Az emelkedő tetején soha ne haladjon nagy sebességgel.

## **A járművezető biztonsága**

- A lejtmenet során is tartsa be a megfelelő előírásokat és folyamatosan ellenőrizze a terepviszonyokat. Soha ne guruljon le túl nagy sebességgel. Az emelkedőre felhajtás során kerülje az oldalazást. Ez ugyanis a jármű elkúszását eredményezheti. Ha lehetséges, egyenesen hajtson fel az emelkedőre.
- Oldalazáskor mindig tartsa be a megfelelő előírásokat. Kerülje a túlságosan csúszós vagy laza felületeket. Súlypontját helyezze át az emelkedő felőli oldalra. Oldalazás közben ne kísérelje meg a visszafordulást mindaddig, amíg (vízszintes talajon) teljesen el nem sajátította a kézikönyvben szereplő kanyarodási technikákat. Lehetőség szerint kerülje az oldalazva haladást.
- Emelkedőn megálláskor vagy visszaguruláskor mindig tartsa be a megfelelő előírásokat. Hegymenetben, a lendület elvesztésének megelőzése érdekében, egyenesen haladjon. Ha megállt vagy visszagurult, tartsa be a kezelési utasításban szereplő, fékezésre vonatkozó előírásokat. Az emelkedő felé vagy valamelyik oldalon szálljon le, ha a jármű az emelkedőn állt meg. Forduljon vissza a járművel és üljön vissza a kezelési útmutatóban ismertetett módon.

## **A járművezető biztonsága**

- Új (ismeretlen) terepre hajtás előtt mindig ellenőrizze az akadályokat. Soha ne haladjon át túl nagy akadályokon (pl.: sziklák vagy kidőlt fák). Az akadályokon áthaladáskor mindig tartsa be a kezelési utasításban szereplő előírásokat.
- Mindig ügyeljen a csúszásra és a sodródásra. Csúszós felületeken (pl.: jég) lassan és fokozott óvatossággal haladjon, hogy csökkentse a kissodródás vagy az irányíthatatlanság esélyét.
- Kerülje a terepjáró használatát mély vagy gyors folyású vizekben. Ha ez nem lehetséges, lassan haladjon, a súlypontját a járművön középre helyezze, kerülje a hirtelen mozdulatokat, lassan és egyenletesen haladon előre. Kerülje a hirtelen kanyarodást vagy megállást és a motor túráztatását.
- A nedves fékek csökkenthetik a jármű fékezési hatásfokát. Vízből kihajtás után ellenőrizze a fékek hatásfokát. Szükség esetén, többszöri enyhe fékezéssel szárítsa ki a fékbetéteket.
- A hátramenet megkezdése előtt mindig ellenőrizze a jármű mögötti esetleges akadályokat és személyeket. Ha a hátramenet biztonságos, lassan haladjon és kerülje a kis ívű kanyarodást.

## **A járművezető biztonsága**

- Mindig megfelelő típusú és méretű gumibroncsokat használjon és ügyeljen a megfelelő gumibroncsnyomásra
- Soha ne módosítsa a járművét engedély nélkül átalakítással vagy nem engedélyezett tartozékok használatával.
- Soha ne lépje túl az ATV terhelhetőségét. A terhet egyenletesen kell elosztani és biztonságosan kell rögzíteni. Teherszállítás vagy vontatás során mérsékelje a sebességet és tartsa be az utasítás előírásait. Hagyjon nagyobb féktávolságot.
- Használaton kívül mindig vegye ki a gyújtáskulcsot, hogy elkerülje az illetéktelen használatot vagy a véletlen beindítást.
- Gyermekek vagy állatok a csomagtartón nem szállíthatók.
- Soha ne érjen a forgó alkatrészekhez (pl.: kerekek, féltengelyek stb.).

**A BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS BŐVEBB INFORMÁCIÓKÉRT KÉRJÜK, FORDULJON FORGALMAZÓJÁHOZ.**

## **A járművezető biztonsága**

### **A felszereltség módosítása**

Számunkra fontos az ügyfeleink biztonsága és az általános személyi biztonság. Ezért erősen javasoljuk, hogy az ügyfeleink ne szereljen az ATV-re semmilyen olyan eszközt, ami a jármű sebességét vagy teljesítményét növelheti, illetve ne végezzen ilyen célú átalakításokat sem. A jármű eredeti felszereltségének módosítása további biztonsági kockázattal járhat és növeli a sérülés esélyét. A sebesség vagy teljesítmény növelését célzó, engedély nélküli tartozék ráépítés vagy átalakítás esetén a garancia érvényét veszti.

### **FIGYELEM**

Bizonyos alkatrészek – ideértve többek között a fűkasztát, fűnyírót, permetezőt vagy nagyobb méretű csomagtartókat – felszerelése módosíthatja a jármű kezelhetőségét. Csak engedélyezett tartozékokat használjon és ismerkedjen meg ezek működésével és hatásával.



## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az ATV használata megfelelő útmutatás hiányában.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A baleset kockázata jelentősen megnő, ha a járművezető nincs tisztában azzal, hogyan kell az ATV-t különböző szituációkban és különféle terepviszonyok mellett használni.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Kezdő vagy kevés gyakorlattal rendelkező járművezetőnek részt kell vennie a forgalmazó által biztosított, hivatalos oktatáson. A járművezetőknek rendszeresen gyakorolniuk kell az elsajátított képességeket és a kezelési utasításban ismertetett kezelési technikákat.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az életkorra vonatkozó korlátozások be nem tartása.

## **A járművezető biztonsága**

### **MI TÖRTÉNHEK?**

Súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat, ha az életkorra vonatkozó korlátozásokat nem tartja be. Annak ellenére, hogy a fiatal már elérte a bizonyos ATV-k használatára javasolt életkort előfordulhat, hogy nincs meg a kellő képessége, tudása vagy ítélőképessége az ATV biztonságos üzemeltetéséhez és így balesetet vagy sérülést szenvedhet.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

16 év alatti személy a járművet nem használhatja.

### **FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Egynél több utas szállítása.

### **MI TÖRTÉNHEK?**

Ez egy kétszemélyes ATV. Csak egy utas szállítható. Ha a járművön kettőnél több személy ül, az jelentősen csökkenti az ATV kiegyensúlyozását és irányíthatóságát, ami balesethez vagy személyi sérüléshez vezethet.

**A járművezető biztonsága**

**A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Az ATV-n kettőnél több személy nem utazhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**  
**POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Utast szállítása a csomagtartón.

**MI TÖRTÉNHEK?**

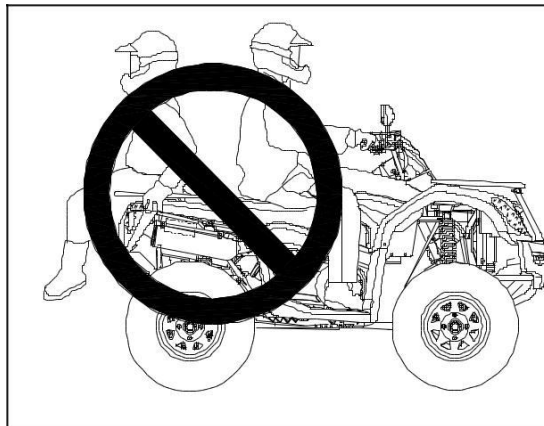
A csomagtartón helyet foglaló személy váratlanul leeshet a járműről vagy hozzáérhet a mozgó alkatrészekhez, melyek súlyos sérülést vagy akár halált is okozhatnak.

**A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

A csomagtartón utas nem szállítható.

**POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az ATV használata minőségi bukósisak és védőszemüveg használata nélkül.



## **A járművezető biztonsága**

Az ATV használata védőruházat nélkül.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Az ATV használata minőségi bukósisak nélkül növeli a fejsérülés vagy halál kockázatát baleset esetén. A védőszemüveg használatának mellőzése balesetet okozhat és ilyen esetekben növeli a szemsérülés veszélyét.

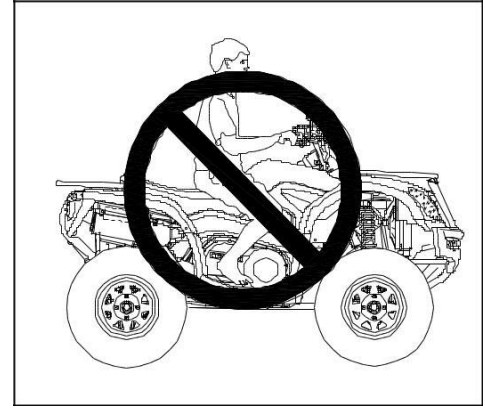
### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Mindig viseljen méretpontos bukósisakot.

Mindig gondoskodjon a szemei védelméről (védőszemüveg vagy arcvédő maszk), viseljen kesztyűt, hosszú ujjú felsőt vagy dzsekit és hosszú nadrágot.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**



## **A járművezető biztonsága**

Az ATV használata alkohol vagy kábítószer fogyasztását követően.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Alkohol és/vagy kábítószer fogyasztás súlyosan befolyásolhatja a járművezető ítélőképességét. A reakcióidő hosszabb lehet, az egyensúly és az érzékelés is módosulhat. Alkohol és/vagy kábítószer fogyasztása az ATV használata előtt vagy a közben, súlyos sérülésekkel vagy akár halállal végződő balesetet is okozhat.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Az ATV használata előtt vagy közben ne fogyasszon alkoholt és/vagy kábítószer.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Túlságosan nagy menetsebesség megválasztása.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A túl nagy sebesség a jármű irányíthatatlanságához vezethet, ami balesetet okozhat.



## A járművezető biztonsága

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Az ATV-vel mindig a terep-, látási és üzemeltetési viszonyoknak megfelelő sebességgel haladjon.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS** **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Kísérletezés kétkerekezéssel, ugratással vagy hasonló kaszkadőr mutatvánnyal.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

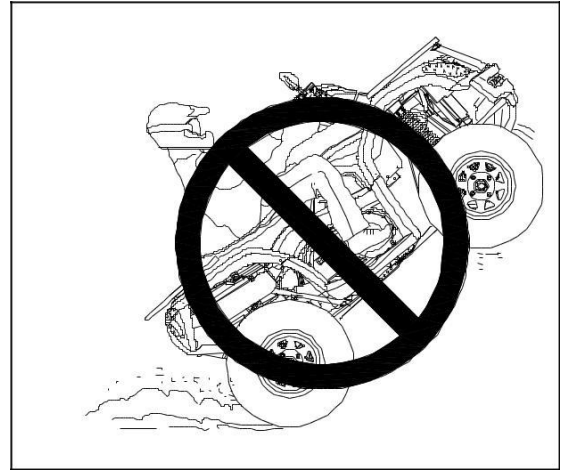
A kaszkadőr mutatványokkal való próbálkozás növeli egy esetleges baleset (pl.: borulás) esélyét.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Ne próbálkozzon kétkerekezéssel, ugratással vagy egyéb kaszkadőr mutatványokkal. Ne feltűnősködjön.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS** **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az ATV indulás előtti ellenőrzésének elmulasztása. A karbantartás elmulasztása.



## **A járművezető biztonsága**

### **MI TÖRTÉNHEK?**

A nem megfelelő minőségben elvégzett karbantartás növel a baleset vagy meghibásodás esélyét.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Minden egyes indulás előtt ellenőrizze, hogy az ATV biztonságos-e.

Mindig tartsa be a kezelési utasításban feltüntetett karbantartási előírásokat és periódusokat,

## **FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

A kezek levétele a kormányról vagy a lábak felemelése a lábtámaszról menet közben.

### **MI TÖRTÉNHEK?**

ATV. Ha egy kézzel fogja a kormányt vagy, ha csak az egyik lábát támasztja ki, az csökkentheti a jármű irányíthatóságát, egyensúlyvesztéssel járhat, ami mi miatt végső soron le is eshet a járműről.

Ha a járművezető a lábait a lábtámaszon nem stabilan helyezi el, hozzáérhet a hátsó kerekekhez, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

## A járművezető biztonsága

### A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA

Menet közben két kézzel fogja meg a kormányt és mindkét lábát helyezze a lábtámaszokra.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### POTENCIÁLIS VESZÉLY

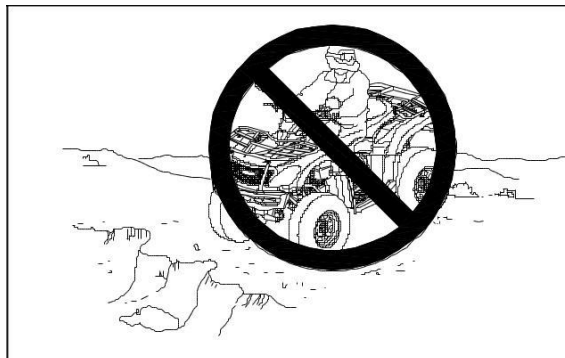
Nem kellő óvatossággal haladás ismeretlen terepen.

#### MI TÖRTÉNHEZ?

Az ismeretlen terepen nem látható sziklák, bukkanók vagy gödrök lehetnek, amik a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethetnek.

### A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA

Lassan és nagyon óvatosan haladjon, ha ismeretlen terepen halad. Számoljon a változó terepviszonyokkal.





## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem kellő óvatossággal haladás durva, csúszós vagy laza terepen.

#### **MI TÖRTÉNHEK?**

Túlságosan durva, csúszós vagy laza terepen haladáskor a jármű irányíthatatlanná válhat, ami sérüléshez vagy boruláshoz vezethet.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Úti célul ne válasszon túlságosan durva, csúszós vagy laza terepet, amíg teljes mértékben nem sajátította el az ilyen terepen való haladáshoz szükséges készségeket. Mindig fokozottan ügyeljen a durva, csúszós vagy laza terepen haladáskor,

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Rosszul kivitelezett megfordulás.

#### **MI TÖRTÉNHEK?**

A rosszul kivitelezett megfordulás irányíthatatlansághoz, ütközéshez vagy boruláshoz vezethet.



## **A járművezető biztonsága**

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Mindig tartsa be a kezelési utasításban megadott, kanyarodásra (megfordulásra) vonatkozó előírásokat. Mielőtt nagyobb sebességgel haladna, gyakorolja a kanyarodást mérsékelt sebességgel. Soha ne kanyarodjon túl nagy sebességgel.

## **FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Haladás túlságosan meredek emelkedőn.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A jármű felborulhat.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Soha ne válasszon az ATV vagy a saját képességét meghaladó emelkedőt. 20°-nál meredekebb emelkedőn ne hajtson fel.

Enyhébb lejtőkkel próbálkozzon, mielőtt meredekebb úticélt választana.

## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem megfelelő haladás hegymenetben.

#### **MI TÖRTÉNHE?**

A nem megfelelő hegymenet a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Mindig tartsa be a kezelési utasítás hegymenetre vonatkozó előírásait.

Az emelkedőre felhajtás előtt mindig alaposan ellenőrizze a terepviszonyokat.

20°-nál meredekebb emelkedőn soha ne hajtson fel. Ilyen esetekben kerülje a túlságosan csúszós vagy laza felületeket. A súlypontját előre helyezze. Hegymenetben kerülje az intenzív gázadást.

Az ATV hátra billenhet vagy felborulhat. Az emelkedő tetején soha ne haladjon nagy sebességgel, ugyanis az emelkedő túloldalán meredek lejtő, másik jármű vagy személy tartózkodhat.



## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem megfelelő haladás lejtmenetben.

#### **MI TÖRTÉNHE?**

A nem megfelelő hegymenet a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Mindig tartsa be a kezelési utasítás hegymenetre vonatkozó előírásait.



### **▲ FIGYELEM**

Lejtmenetben végzett fékezés során különleges technikára van szükség. Kérjük, tekintse meg a 80. oldalt. A lejtmenet megkezdése előtt mindig alaposan ellenőrizze a terepviszonyokat. Helyezze a súlypontját hátra. A lejtőn soha ne haladjon nagy sebességgel. Ne válasszon olyan lejtőt, ahol a jármű oldalra esetlegesen elkúszhat. Lehetőség szerint egyenesen haladjon a lejtőn.

## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem megfelelő oldalazás vagy emelkedős részen végzett megfordulás.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Nem megfelelően kivitelezett oldalazás vagy emelkedős részen végzett megfordulás a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Az emelkedő oldalán soha ne kíséreljen meg megfordulni, amíg sík terepen teljesen el nem sajátította a kezelési utasításban (ld.: 81. oldal) megadott kanyarodási technikákat.

Fokozott figyelemmel járjon az emelkedőn végzett megfordulás során. Kerülje a meredek lejtőkön végzett oldalazást.

#### **OLDALAZÁSKOR**

Mindig tartsa be a kezelési utasítás előírásait.

Kerülje a csúszós vagy laza felületű emelkedőket. Súlypontját az emelkedő irányába helyezze.



## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Megállás, visszagurulás vagy nem megfelelő leszállás hegymenetben.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A jármű felborulhat.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Hegymenetben állandó sebességet tartson.

#### **HA HEGYMENET KÖZBEN SEBESSÉGCSÖKKENÉS LÉP FEL**

Tartsa a súlypontját elől. Használja az első féket. Ha a jármű teljesen megáll, használja a hátsó féket és kapcsolja a parkoló fokozatot.

#### **HA AZ ATV VISSZAGURULT**

Helyezze a súlypontját előre. Ilyenkor soha ne adjon gázt.



## **A járművezető biztonsága**

Visszaguruláskor soha ne használja a hátsó fékeket. Az első fékeket használja. Ha a jármű teljesen megállt, használja a hátsó fékeket is és kapcsoljon parkolási fokozatba.

Az emelkedő felé vagy valamelyik oldalon szálljon ki, ha a jármű az emelkedőn állt meg.

Forduljon vissza a járművel és üljön vissza és a kezelési útmutatóban ismertetett módon járjon el. (ld.: 87. oldal).

## **FIGYELMEZTETÉS**

### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem megfelelő áthaladás akadályokon.

### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Az akadályokon áthaladás a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet.

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Új terepre hajtás előtt ellenőrizze az esetleges akadályokat.

Új terep előtt mindig ellenőrizze az akadályokat. Soha ne haladjon túl nagy akadályokon (pl.: sziklák vagy kidőlt fák). Az akadályokon áthaladáskor mindig tartsa be a kezelési utasításban szereplő előírásokat.

## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Kisodródás vagy megcsúszás.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A kisodródás vagy megcsúszás a jármű irányíthatatlanságához vezethet. Ha a gumibroncsok váratlanul újra vonóerőt biztosítanak, az ATV felborulhat.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Csúszós felületeken (pl.: jég) lassan és fokozott óvatossággal haladjon, hogy csökkentse a kisodródás vagy az irányíthatatlanság esélyét.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az ATV túlterhelése vagy nem megfelelő teherszállítás/vontatás.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A túlterhelés a megváltoztathatja a jármű kezelhetőségét, ami irányíthatatlansághoz vagy balesethez vezethet.



## **A járművezető biztonsága**

### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Soha ne haladja meg az ATV névleges terhelhetőségét.

Soha ne lépje túl az ATV terhelhetőségét. A terhet egyenletesen kell elosztani és biztonságosan kell rögzíteni. Teherszállítás vagy vontatás során mérsékelje a sebességet. Hagyjon nagyobb féktávolságot. Mindig tartsa be a kezelési utasítás teherszállításra vagy vontatásra vonatkozó előírásait. (Id.: 73. oldal)

## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Áthaladás túl mély vagy gyorsfolyású vizeken.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Vízen való felúszás (aquaplaning) léphet fel, ami a vonóerő megszűnését vagy a jármű irányíthatatlanságát okozhatja, mely végső soron balesethez vagy boruláshoz vezethet.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Ha ez nem lehetséges, lassan haladjon, a súlypontját a járművön középre helyezze, kerülje a hirtelen mozdulatokat, lassan és egyenletesen haladjon előre. Kerülje a hirtelen kanyarodást vagy megállást és a motor túráztatását. A nedves fékek csökkenthetik a jármű fékezési hatásfokát. Vízből kihajtás után ellenőrizze a fékek hatásfokát. Szükség esetén, többszöri enyhe fékezéssel szárítsa ki a fékbetéteket.

**A járművezető biztonsága**

** FIGYELMEZTETÉS**  
**POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Nem megfelelő hátramenet.

**MI TÖRTÉNHEZ?**

Az ATV akadálynak vagy más személynek ütközhet, ami súlyos sérüléssel járhat.

**A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

A hátrameneti fokozat kapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az ATV mögött nincs-e akadály vagy nem tartózkodnak-e személyek. Ha a biztonságról meggyőződött, a hátramenetet lassan végezze.

** FIGYELMEZTETÉS**  
**POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Az ATV használata nem megfelelő gumiabroncsokkal, nem megfelelő vagy nem egyenlő abroncsnyomás mellett.

**MI TÖRTÉNHEZ?**

Nem megfelelő gumiabroncsokkal, nem megfelelő vagy nem egyenlő abroncsnyomás mellett a jármű irányíthatatlanná válhat vagy baleset fordulhat elő.

**A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Mindig a kezelési utasításban megadott méretű és típusú gumiabroncsokat használjon. Gondoskodjon a megfelelő abroncsnyomásról.

## A járművezető biztonsága

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Engedély nélkül átalakított ATV használata.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

A tartozékok nem megfelelő felszerelése vagy az ATV engedély nélküli átalakítása módosíthatja a kezelhetőséget, ami balesetet okozhat.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Soha ne módosítsa a járművét engedélyi nélkül átalakítással vagy nem engedélyezett tartozékok használatával. A járműre szerelt összes alkatrésznek és tartozéknak gyárinak vagy azzal egyenértékűnek kell lennie, mely kifejezetten ehhez az ATV-hez készült. Az alkatrészeket és a tartozékokat az utasítások betartásával kell felszerelni és használni. Bővebb információért forduljon a forgalmazójához.

## A járművezető biztonsága

### **FIGYELMEZTETÉS**

#### **POTENCIÁLIS VESZÉLY**

Használat befagyott vízfelületen.

#### **MI TÖRTÉNHEZ?**

Súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat, ha az ATV vagy a járművezető jégdarabnak ütközik.

#### **A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSÉNEK MÓDJA**

Ne használja az ATV befagyott vízfelületen.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A gyújtáskulcs járműben hagyása engedély nélküli használatot eredményezhet, ami végső soron súlyos sérüléssel vagy akár halállal is járhat. Használaton kívül mindig vegye ki a gyújtáskulcsot.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Borulásos balesetet követően, a forgalmazóval vizsgálta át a járművet az esetleges károsodás miatt, többek között a fékekre, üzemanyag-ellátó rendszerre és kormányműre tekintettel.

## **A járművezető biztonsága**

### **FIGYELMEZTETÉS**

A jármű biztonságos működtetéséhez a járművezető józan ítélőképességére és kifogástalan fizikai állapotára van szükség.

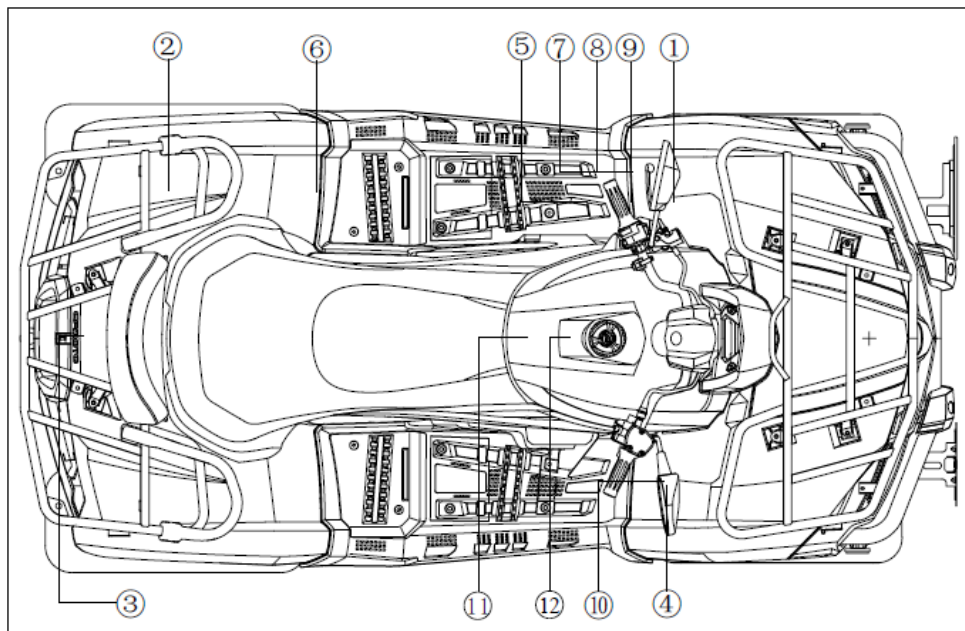
A járművet használó, szellemi vagy fizikai fogyatékossgal rendelkező személyek esetén fokozottan fennáll a borulás és a jármű irányíthatatlanná válásának veszélye, amely súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A kipufogórendszer alkatrészeinek a használat közben és röviddel azt követően is nagyon magas a hőmérséklete. A forró felületek súlyos égési sérüléseket vagy tüzet okozhatnak. Ne érjen az áttevült kipufogórendszer alkatrészekhez. Az éghető anyagokat mindig tartsa a kipufogórendszertől távol. Ügyeljen a magas (különösen a száraz) fűben haladásakor.

## Biztonsági matricák és ezek helyei

A járműre az Ön biztonsága érdekében figyelmeztető matricákat helyeztünk el. Figyelmesen olvassa el és tartsa be az egyes címkéken található utasításokat. Ha egy matrica olvashatatlaná vált vagy felvált, a pótlásért forduljon a forgalmazójához.



## Biztonsági matricák és ezek helyei

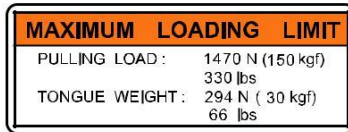
①



②



③



④



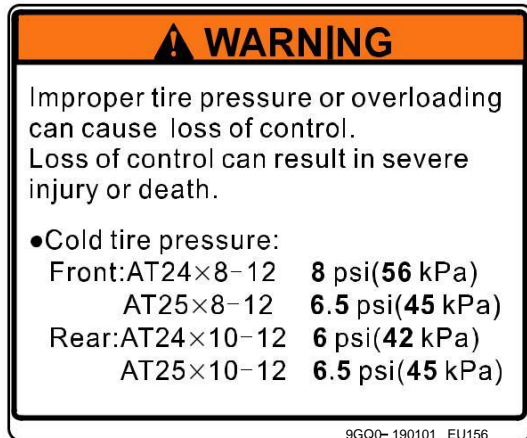


## Biztonsági matricák és ezek helyei

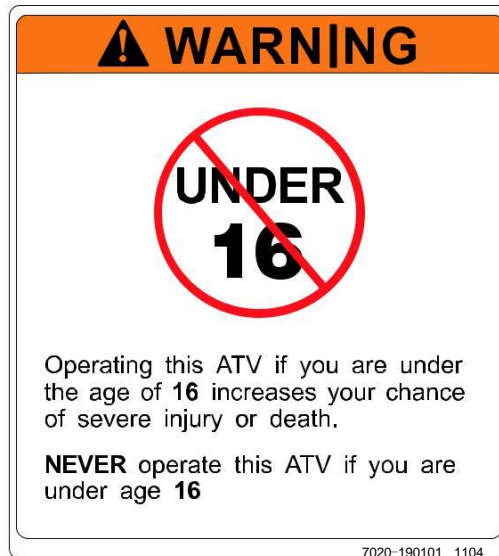
⑤



⑥



⑦



## Biztonsági matricák és ezek helyei

8

**⚠ WARNING**

Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH.



ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR



NEVER USE WITH DRUGS OR ALCOHOL

**NEVER** operate :

- without proper training or instruction.
- at speeds too fast for your skills or the conditions.

**ALWAYS :**

- use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.
- avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.

LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.

10

**⚠ WARNING**

Turning the vehicle in 4WD-LOCK ("DIFF.LOCK") takes more effort. Operate at a slow speed and allow extra time and distance for maneuvers to avoid loss of control.

9010-190002 US1310

11

**⚠ WARNING**



Never carry more than one passenger!  
Never drive with a passenger unless passenger seat is securely in place!  
Passenger must hold firmly the handgrips during riding!

9

**DRIVE SELECT LEVER**

- Read owner's manual carefully before operating.
- ATV MUST be stopped before shifting select lever.
- Shifting into or from reverse or park is impossible without applying rear brake

12

**⚠ WARNING**

**USE UNLEADED FUEL ONLY**

9GQA-190201 EU164

## Biztonsági matricák és ezek helyei

### Védőfelszerelés

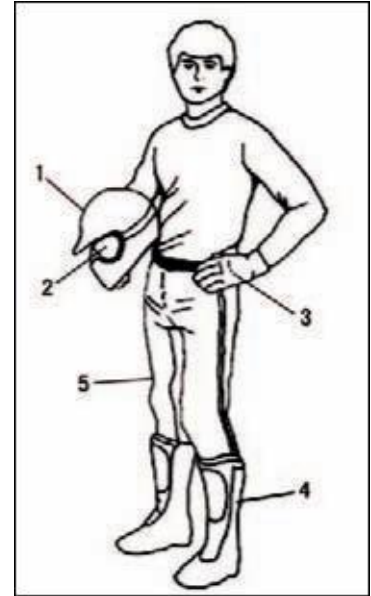
Minden esetben a menetnek megfelelő védőruházatot viseljen. A quad használatakor olyan védőruházatra van szükség, ami kényelmes, ugyanakkor csökkenti a sérülés esélyét.

#### 1. Bukósisak

A bukósisak a védőfelszerelés legfontosabb eleme. Minőségi bukósisak viselése mellett megelőzhetők az esetleges fejsérülések.

#### 2. Szemvédelem

A szemvédelem vonatkozásában ne csak napszemüvegben gondolkodjon. Egy védőszemüveg vagy arcvédő nyújt kellő védelmet a szemeknek. Ezeket tartsa tisztán és szilánkmentes kivitelt válasszon.



## **Biztonsági matricák és ezek helyei**

### **Védőfelszerelés**

#### 3. Kesztyű

A tökéletes komfortot és védelmet a terepre készült, csuklóvédővel ellátott kesztyűk biztosítják.

#### 4. Csizma

A tökéletes lábbeli a térd fölötti csizma, megerősített sarok (pl.: Cross csizma)

#### 5. Védőruha

Mindig hosszú ujjú és hosszú szárú ruházatot viseljen a végtagjai megóvása érdekében. A tökéletes védelmet a térdvédővel ellátott motoros nadrágok és a protektoros dzsekik biztosítják.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

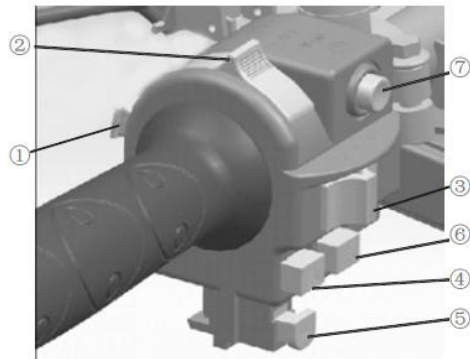
### Elektromos kapcsolók

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A gázkar meghúzása közben működtetett felülíró gomb a jármű irányíthatatlanságához vezethet, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. A felülíró gomb használata előtt mindig engedje el a gázkart.




#### ① Felülíró gomb


A végsebesség alapesetben korlátozva van rögzített összerék-hajtás módban (4WDLOCK). Ha a terepviszonyok nagyobb motorteljesítményt követelnek meg, nyomja meg a gombot a fordulatszám határoló funkció felülírásához. (Az első differenciálzár kapcsoló részletes leírásáért kérjük, tekintse meg az 53-55. oldalt). A gomb elengedésével a fordulatszám határoló funkció visszakapcsol. A gomb megnyomására a felülírást jelző lámpa kigyullad.




## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ② Világításkapcsolód


A világításkapcsolónak 3 állása van: “ ” 、 “ ” 、 “ OFF ” .


 : Ebben a kapcsolóállásban a távfény, a helyzetjelző, a hátsó lámpa, a rendszám-tábla-világítás és a műszerfal-világítás van bekapcsolva.

 : Ebben a kapcsolóállásban a tompított fény, a helyzetjelző, a hátsó lámpa, a rendszám-tábla-világítás és a műszerfal-világítás van bekapcsolva.


OFF: Ebben a kapcsolóállásban a hátsó lámpa és a rendszám-tábla világítás ki van kapcsolva, a nappali menetfény van bekapcsolva.

### ③ Irányjelző

 kapcsolóállásban a bal oldali irányjelző kapcsol be.

 kapcsolóállásban a jobb oldali irányjelző kapcsol be.

### ④ Vészvillogó

Nyomja meg a  gombot, melynek hatására az első és hátsó irányjelzők és a visszajelző lámpa is kigyullad.

## VIGYÁZAT

15 percnél hosszabb ideig ne használja a fényszórókat leállított motor mellett. Az akkumulátor lemerülhet és az indítómotor nem fog megfelelően működni. Ebben az esetben szerelje ki az akkumulátort és töltsse fel.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ⑤ Kürt

A gomb megnyomására a kürt megszólal.

### ⑥ Motorleállító kapcsoló

☒ kapcsolóállásban a motor leáll.

⌚ kapcsolóállásban a motor indítható.

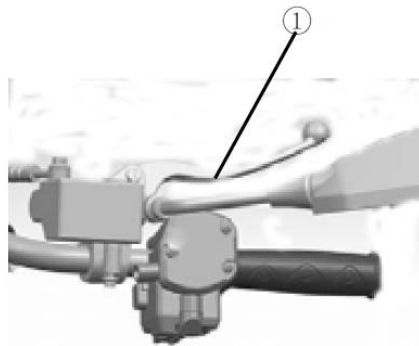
### ⑦ Indító kapcsoló

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában és ⌚ kapcsolóállásban, nyomja meg ezt a gombot a motor indításához.

## ● Fék

### Első fékkar

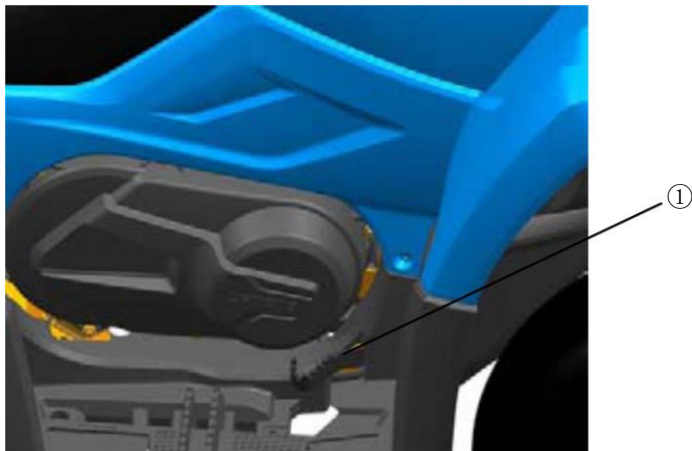
Az első fékkar ② a kormány jobb oldalán található. A kormány felé kell meghúzni az első fék működtetéséhez.



## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### Fékpedal és fékkar

A fékpedal ① a jármű jobb oldalán található. Nyomja le a pedált az első és hátsó fék együttes működtetéséhez.



### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A kiegészítő parkolófék lejtős szakaszon nem használható.

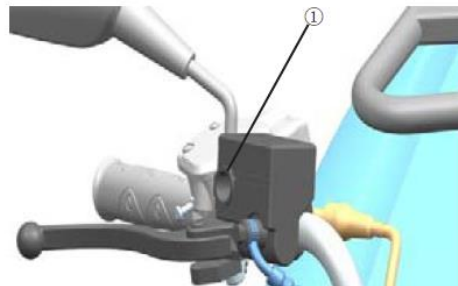


## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

Indulás előtt ellenőrizze a főfékhenger folyadékszintjét. A fékkar meghúzására vagy a pedál megnyomásakor felkeményedést kell érezni. Ha a karok könnyedén behúzóhatók vagy a pedál könnyen lenyomható, az folyadékszivárgásra vagy alacsony fékfolyadék-szintre utal, amit indulás előtt korrigálni kell. A diagnosztikával és javítással kapcsolatban keresse forgalmazóját.

## Fékfolyadék

Minden egyes indulás előtt ellenőrizze a fékfolyadék szintet az első fékmunkahengernél és a folyadéktartályban. Az első fékmunkahenger a kormány jobb oldalán található. A folyadéktartály az utas oldali jobb lábtámasznál található. Az első fék folyadékszintje a fékmunkahenger oldalán található kémlelő nyíláson ellenőrizhető. Ha a folyadékszint ① a “minimum” jelzésnél alacsonyabban áll, töltsse fel a rendszert azonos típusú fékfolyadékkal.



## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A túltöltött fékmunkahenger a fék időszakos befogását vagy állandó rögzülését okozhatja, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Ezért ne töltsse túl.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### **▲ FIGYELEM**

A folyadékszint ellenőrzésekor az ATV-vel vízszintes talajon álljon meg, hogy a kormány egyenesen álljon. Ha a folyadékszint ① a „minimum” jelzésnél alacsonyabban áll, töltsé fel a rendszert DOT3 vagy DOT4 típusú fékfolyadékkal. Ne töltsé túl a rendszert.



### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A fékfolyadékot soha ne tárolja el és ne használjon megbontott flakont. A fékfolyadék higroszkopikus, ami azt jelenti, hogy elnyeli a levegőben található nedvességet. A felvett nedvesség hatására a fékfolyadék hőmérséklete csökken, ami a fékhatás megszűnéséhez, balesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet. A fékfolyadék flakon felnyitása után, a fel nem használt folyadékot mindig ártalmatlanítsa.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### Parkolófék

Leparkoláskor állítsa le a motort és kapcsolja a fokozatválasztó kart ② parkolási helyzetbe. (**VIGYÁZAT:** PARK állásból átkapcsoláskor mindig nyomja le a fékpedált.) A jármű előre-hátra mozgatásával ellenőrizze a parkolófék kioldását.



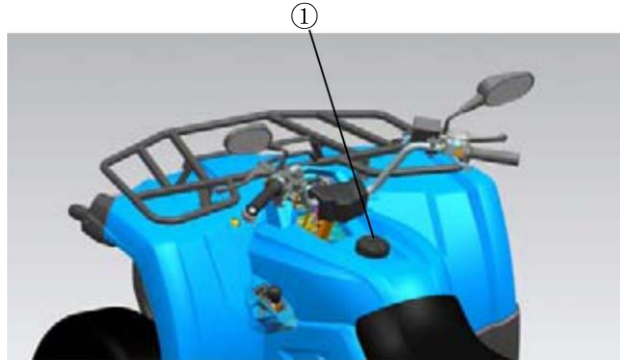
### Fontos biztonsági tudnivalók

- Soha ne csak a parkolófékre hagyatkozzon, ha lejtőn parkolja le a járművét. A visszagurulás elkerülésére mindig blokkolja a kerekeket a lejtő felőli oldalán. Javasoljuk, hogy az ATV-vel sík terepen parkoljon le.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

- **Üzemanyag tartály**

Jobbra elfordítással húzza meg az üzemanyag tartály tanksapkáját.



## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ● Az üzemanyaggal kapcsolatos biztonság

#### FIGYELMEZTETÉS

A benzin bizonyos körülmények között rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes.

- A benzin kezelésekor mindig fokozott figyelemmel járjon el.
- A tankolást mindig leállított motor mellett, szabad térben vagy jól szellőző területen végezze.
- Műanyag kannában a járművön soha ne szállítson benzint, mivel sztatikusság jöhet létre a műanyag kanna a csomagtartó között.
- Dohányzás és nyílt láng használata tilos a tankolás helyén és az üzemanyag tárolására szolgáló helyiségben.
- Ne töltse túl az üzemanyag tartályt. Ne töltse színültig.
- Ha a benzin a bőrére vagy ruházatára freccsen, azonnal mossa le szappanos vízzel és cseréljen ruházatot.
- Zárt helyiségben soha ne indítsa be és járassa a motort. A motor kipufogógázai mérgezők, eszméletvesztést okozhatnak, ami rövid idő után halállal is végződhet.

#### FIGYELMEZTETÉS

A termék kipufogógáza olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amik rákot, születési vagy genetikai rendellenességet okozhatnak. A járművet csak szabad térben vagy jól szellőző helyiségben járassa.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

- Automata váltó fokozatválasztó kar

A fokozatválasztó kar ① a jármű bal oldalán található.

L: alacsony fokozat

H: magas fokozat

N: üres fokozat

R: hátrameneti fokozat

P: parkoló fokozat

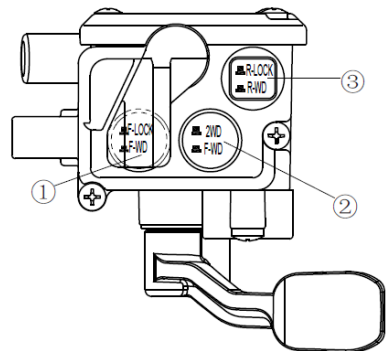


Az N, R, P fokozatok közötti átkapcsoláskor a fékpedált le kell nyomnia.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ● parancsvezérelt összkerék-hajtás kapcsoló

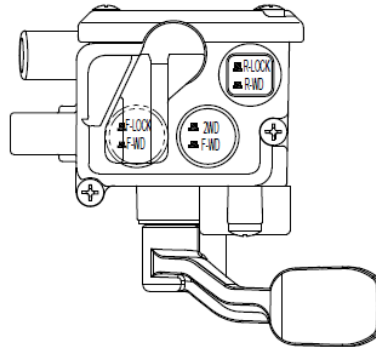
1. Elsőkerék-hajtás (F-WD)/elsőkerék-hajtás zárás (F-lock)
2. Kétkerék-hajtás (2-WD)/elsőkerék-hajtás (F-WD)
3. Hátsókerék-hajtás (R-WD)/hátsókerék-hajtás zárás (R-lock)



## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ● parancsvezérelt összkerék-hajtás kapcsoló


- Kétkerék-hajtás (2-WD): Az erő csak a hátsó kerekre van rákapcsolva.
- Elsőkerék-hajtás (F-WD): Az erő az első és hátsó kerekre van rákapcsolva
- Összkerék-hajtás első differenciálzárral (F-LOCK): Az erő az első és hátsó kerekre van rákapcsolva az első differenciálmű zárása mellett. Az összkerék-hajtással (4WD) ellentétben, itt az összes kerék azonos fordulatszámmal forog.
- Hátsókerék-hajtás zárás (R-LOCK):  
Összkerék-hajtás a hátsó differenciálmű zárása mellett (R-LOCK): Az erő az első és hátsó kerekre van rákapcsolva a hátsó differenciálmű zárása mellett. Az összkerék-hajtással (4WD) ellentétben, itt az összes kerék azonos fordulatszámmal forog.
- Hátsókerék-hajtás (R-WD): Az erő a hátsó kerekre van kapcsolva, differenciálmű zárása mellett.

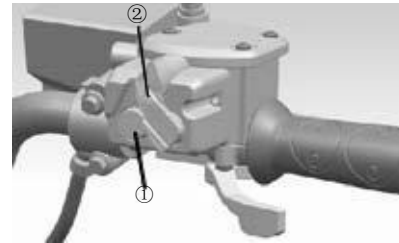




## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### „LOCK”/”4WD” első differenciálzár kapcsoló ①

Összkerék-hajtásnál, az első differenciálmű zárásához ellenőrizze, hogy az összekerék-hajtás kapcsoló 4WD állásban van-e. Állítsa le az ATV-t, állítsa a kart ② a 2WD/4WD kapcsolóhoz. Majd állítsa a kapcsolót ① LOCK állásba. Ekkor az első differenciálmű összezár és a „” kontroll lámpa kigyullad.



## FIGYELEM

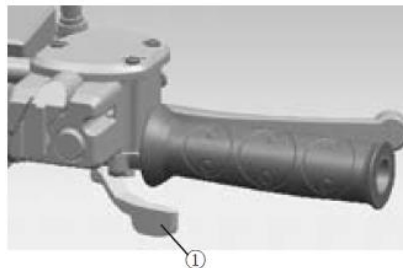
- Ha a kapcsoló „LOCK” állásba van állítva, a zárási folyamat befejezéséig az első differenciálzár visszajelzőlámpája villogni fog.
- Ha a visszajelző lámpa villog, fordítsa el a kormányt balra és jobbra, hogy elősegítse a zárást,
- A differenciálzár megfelelő zárását megelőző (amíg a visszajelző lámpa villog) elindulásakor a motorfordulatszám le lesz korlátozva, az összekapcsolási folyamat befejezéséig.
- Ha az ATV 4WD-LOCK módban van, a maximális sebesség 35 km/h-ra (22 mérföld/h) van korlátozva. Ha azonban a körülmények miatt a maximális motorteljesítményre szükség van, nyomja meg a felülíró kapcsolót a 4WD-LOCK fordulatszám határoló feloldásához.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ● Gázkar

Járó motor mellett a gázkar mozgásával a motorfordulatszám növelhető. A jármű sebessége a gázkar állásának megfelelően szabályozható. Mivel a gázkarban rugó van, a jármű lelassul és a motor alapjáratú fordulatszámra áll, ha a kezét leveszi a gázkarról.

A motor beindítása előtt ellenőrizze a gázkar működését. Ellenőrizze, hogy a kar felengedését követően az visszaáll-e az alaphelyzetbe.



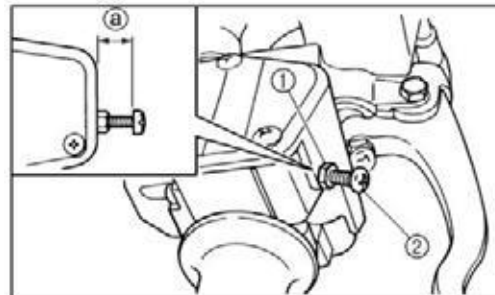
## **⚠ VIGYÁZAT**

A motor beindítása előtt ellenőrizze a gázkar működését. Ha nem egyenletesen működik, keresse meg a probléma okát. Az ATV használata előtt orvosolja a problémát. Ha a hibát saját maga nem tudja elhárítani, forduljon a forgalmazójához.

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### Fordulatszám határoló

A fordulatszám határoló nem engedi a fojtószelep teljes nyitását még teljes gázadásnál sem. A csavar ② elfordításával korlátozható a maximális rendelkezésre álló motorteljesítmény és csökkenthető az ATV maximális sebessége.



## **⚠ VIGYÁZAT**

A csavart ne csavarja ki 12 mm-nél (0.47") jobban. Ellenőrizze a holtjátékot is (0.12~0.20").

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

### ● Főkapcsoló

Az egyes kapcsolóállások funkciói az alábbiak:

- ⌚ : A motor csak ebben az állásban indítható be, a fényszórók és a hátsó lámpa csak a világításkapcsoló átállításával kapcsol be.
- ⊗ : Az összes elektromos áramkör lekapcsol. A gyújtáskulcsot ebben az állásban lehet kivenni.



### Irányjelző és vészvillogó

① Irányjelzők: A jobb és bal oldali irányjelzőt tartalmazza. Állítsa a kapcsolót ⇐ állásba és a bal oldali irányjelző bekapcsol.

Állítsa a kapcsolót ⇨ állásba és a jobb oldali irányjelző bekapcsol.

Nyomja meg a ▲ gombot, melynek hatására az első és hátsó irányjelzők és a visszajelző lámpa is kigyullad.

Tájékoztatásul kérjük, tekintse meg a 44. oldalt is.

② Helyzetjelző kontroll lámpa ☸

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, ha a világításkapcsolót távfény, tompított fény vagy helyzetjelző állásba állítja. Kérjük, tekintse meg a 43. oldalt.

③ Távfény kontroll lámpa ☸

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a világításkapcsolót ☸ állásba állítja.

**„L” alacsony sebességi fokozat jelző**

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a fokozatválasztó kar L állásban van.

**„H” magas sebességi fokozat jelző**

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a fokozatválasztó kar H állásban van.

**„N” üres sebességi fokozat jelző**

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a fokozatválasztó kar N állásban van.

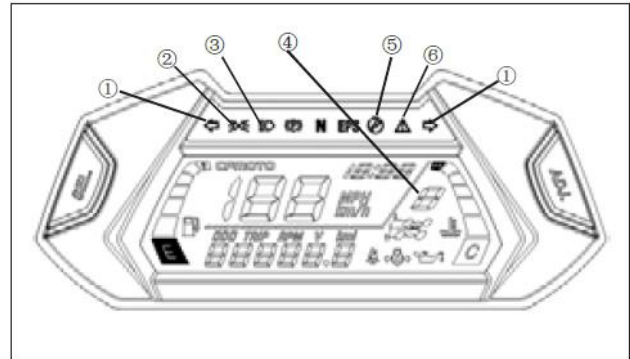
**„R” hátrameneti fokozat jelző**

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a fokozatválasztó kar R állásban van.

**„P” parkolási fokozat jelző**

Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, amikor a fokozatválasztó kar P állásban van.

Kérjük, tekintse meg az 52. oldalt.



① irányjelzők

② helyzetjelző

③ távfény

④ fokozatjelzők

⑤ EFI visszajelző

⑥ felülírás visszajelző

### ⑤ EFI visszajelző



Ez a visszajelző lámpa akkor gyullad ki, ha az elektronikus befecskendező rendszerrel probléma van. (Bővebben ld.: 137. oldal.)



### ⑥ Felülírás visszajelző

Ez a visszajelző lámpa a felülíró kapcsoló megnyomásakor gyullad ki. Fokozottan ügyeljen a kapcsoló használatára.

## Műszerfal

1. Olajnyomás figyelmeztető lámpa: Nem megfelelő motorkenés esetén a lámpa kigyullad.

2. Kerékajtás visszajelző. A kormány jobb oldalán beállított hajtásmódot jelzi vissza, 2WD üzemmódban a „” szimbólum, R-WD módban a „” szimbólum jelenik meg.

4WD módban a „” vagy a „” szimbólum jelenik meg.

4WD+LOCK módban a „” szimbólum látható. Tekintse meg az 55. oldalt,

Megjegyzés: A szimbólum csak a hajtásmód kapcsolását követően jelenik meg, mivel az első fogaskerék-háznak szinkronizálása van.

3. Üzemanyag-szint jelző: A benzintartályban levő üzemanyag mennyiséget jelzi. Az „F” a tele, az „E” az üres állapotnak felel meg. Ha a szintjelző a piros tartományban van, akkor a tartályban található üzemanyaggal legfeljebb 50 km-tud megtenni, így a lehető leghamarabb tankolnia kell.

4. Sebességjelző: Számértékkel jelzi a menetsebességet. Km/h és mérföld/h mértékegység között választhat. Tekintse meg az 59. oldalt.

5. Futásteljesítmény számláló: Számértékkel jelzi a megtett távolságot. Km és mérföld mértékegység között választhat, Tekintse meg az 59. oldalt.

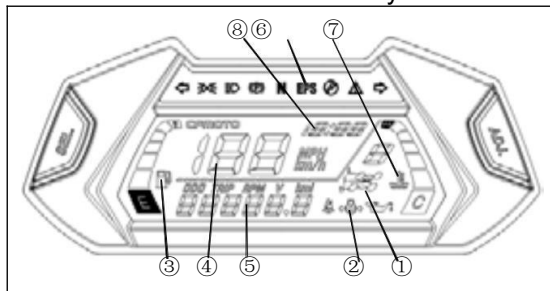
6. EPS visszajelző: Ha a jármű EPS rendszerrel szerelt, a rendszer működésekor a lámpa kigyullad. A működését a 149. oldalon tekintheti meg.

7. Hűtőfolyadék-hőmérséklet jelző: A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi. „C” az alacsony hőmérsékleti tartománynak, míg a „H” magasnak felel meg. Mindkét tartomány rendellenes állapotot jelez. A hideg motort alapjáraton melegíteni kell. Ha a túl forró motort visszahűtés nélkül azonnal leállítja, az a hűtőfolyadék felforrásához vezethet. Tartsa a hűtőfolyadék hőmérsékletét a normál tartományban.

## **▲ FIGYELEM**

Az ATV tartós járatása vagy intenzív hegymenetben történő használata a motor túlmelegedéséhez vezethet.

8. Óra: Az aktuális időt jelzi, aminek beállítási módját az 59. oldal ismerteti.



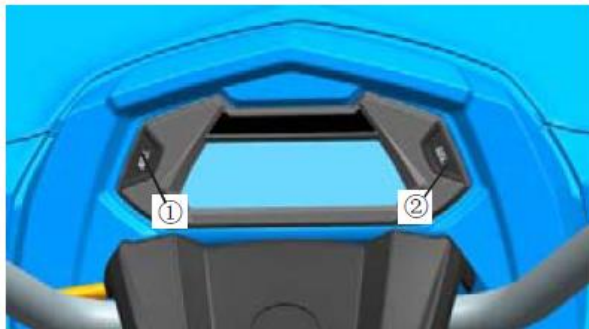
- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| ① kerékajítás visszajelző        | ⑤ futásteljesítmény számláló     |
| ② olajnyomás figyelmeztető lámpa | ⑥ EPS visszajelző                |
| ③ üzemanyagszint-jelző           | ⑦ hűtőfolyadék-hőmérséklet jelző |
| ④ sebességjelző                  | ⑧ óra                            |

## Ismertetőjegyek és kezelőszervek

Műszerfel beállítás és a beállítások listája

Elem	Kijelző	Gombnyomás	Eredmény
Metrikus/angolszász rendszer átváltás	Sebesség/Futástelj.	① gomb hosszan	Metrikus ↔angolszász
Futásteljesítmények közötti átváltás	ODO	① gomb röviden	ODO→TRIP→RPM→ODO*
Napi futásteljesítmény számláló törlése	TRIP	① gomb hosszan	A számláló nullára áll
Idő/óra beállítás	Idő	② gomb hosszan	Az óra fokozatos növelése (0~12)
Idő/perc beállítás	Idő	② gomb hosszan	A perc fokozatos növelése (0~59)

\* ODO – összes, TRIP – napi, RPM - fordulatszám





## **Működtetés**

### **Bejáratás**

Az új ATV esetében a bejáratási időszak rendkívül fontos. Ez nem pusztán egy rutin művelet, a kezelési utasításban előírt, megfelelő bejáratási előírásokat be kell tartani. Az új motor kíméletes használata nagyobb hatásfokot és hosszabb motorélettartamot biztosít. Az alábbi lépéseket gondosan végezze el.

## Működtetés

### VIGYÁZAT

Az első 20 üzemórában ne terhelje a járművet vagy ne szállítson semmit és ne használjon teljes gázt. Ha az első 20 üzemóra alatt túlságosan nagy gázt használ, az kárt tehet a motor alkatrészeiben vagy csökkentheti a motor élettartamát. Az első 10 üzemórában fél gáznál nagyobb fordulatszámot ne használjon. A 10. és 20. üzemóra között legfeljebb csak 3/4 gázzal járjon.

A bejáratási időszak után az ATV normál módon használhatja.

A nem előírt olaj használata súlyos motorkárosodáshoz vezethet. Négyütemű motorokhoz kifejlesztett, speciális SAE 15W-40/SG fokozatú olaj használatát javasoljuk.

A használat előtt végezze el az alábbiakat:

1. Töltse fel az üzemanyag tartályt.
2. Álljon a járművel vízszintes talajra és ellenőrizze a motorolaj szintet. Szükség esetén töltse fel motorolajjal, hogy az olajsint a nívópálca minimum és maximum jelzése között legyen.
3. Kezdetben lassan haladjon. Válasszon egy nyitott helyet, ahol megismerkedhet a jármű működésével és kezelésével.
4. Használja a gázkart. Ne alapjáraton használja a járművet.
5. Végezze el a folyadékszintek, kezelőszervek és a naponta elvégzendő, indulás előtt ellenőrzéseket tartalmazó listában feltüntetett területek ellenőrzését. Tekintse meg a 65. oldalt.

## Működtetés

6. Csak könnyű vontatmányt vontasson.

7. A bejáratási időszakban, az olajat és az olajsűrőt 20 üzemóra vagy 750 km után cserélje.

### ● Indulás előtti ellenőrzés

## FIGYELMEZTETÉS

A megfelelő indulás előtti ellenőrzés elmulasztása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Minden egyes használat előtt ellenőrizze a járművet, hogy a megfelelő működési feltételeket biztosítani tudja.

Indulási előtti ellenőrzések listája		
Elem	Leírás	Oldal
Fékrendszer/fékkar lökethossz	Ellenőrizze a megfelelő működést	45, 115
Fékfolyadék	Ellenőrizze a megfelelő szintet	48
Első futómű	Ellenőrizze és szükség esetén végezzen kenést	129
Hátsó futómű	Ellenőrizze és szükség esetén végezzen kenést	129

## Működtetés

Indulási előtti ellenőrzések listája		
Elem	Leírás	Oldal
Kormánymű	Ellenőrizze az akadálymentes működést	
Gumiabroncsok	Ellenőrizze az állapotot és nyomást	154
Kerekek, kerékcsavarok	Ellenőrizze és húzza meg	122, 123
Karosszéria rögzítő elemek	Ellenőrizze és húzza meg	
Üzemanyag és olaj	Ellenőrizze a megfelelő szintet	98, 99
Hűtőfolyadék szint	Ellenőrizze a megfelelő szintet	104, 105
Hűtőfolyadék tömlők	Ellenőrizze az esetleges szivárgást	
Fojtás	Ellenőrizze a megfelelő működést	114
Fokozatjelző	Ellenőrizze a megfelelő működést	
Irányjelzők/kapcsolók	Ellenőrizze a megfelelő működést	58~ 60

## Működtetés

<b>Indulási előtti ellenőrzések listája</b>		
<b>Elem</b>	<b>Leírás</b>	<b>Oldal</b>
Levegőszűrő	Ellenőrizze és tisztítsa	110, 111
Levegőszűrő ház ülepítő cső	A látható lerakódásokat távolítsa el	
Fényszóró	Ellenőrizze a működést	126, 127
Féklámpa/hátsó lámpa	Ellenőrizze a működést	128
Védőfelszerelés	Viseljen bukósisakot, kesztyűt és védőruhát	41, 42

## Működtetés

### A motor indítása

#### Hideg motor indítása


### FIGYELMEZTETÉS

A motor kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz, ami személetvesztéssel is járhat, mely rövid idő után halállal is végződhet. Zárt helyiségben soha ne járassa a motort.

### VIGYÁZAT

A motor beindítását követő azonnali elindulás a motor károsodását okozhatja. Az elindulás előtt várjon néhány percet, amíg a motor bemelegszik.

#### Hideg motor indítása

1. Lépjen rá a fékpedálra.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót „” állásba és állítsa a leállító kapcsolót „ON” állásba.
3. A fokozatválasztó kart állítsa üres állásba.

### FIGYELEM

- Ha a fokozatválasztó kar üres állásban van és a visszajelző lámpa a műszerfalán nem gyullad ki, a forgalmazóval ellenőriztesse az elektromos áramkört vagy állítsa be a sebességváltó rendszert.

## Működtetés

- A motor bármely fokozatban beindítható, lenyomott fékpedál mellett. A motor beindítása előtt azonban javasolt az üres vagy parkoló fokozatot kapcsolni.
4. Engedje el a gázkart és indítsa be a motort az indító kapcsoló megnyomásával.
    - Ha a motor nem indul be, engedje vissza az indító kapcsolót, majd nyomja meg azt újból. A következő próbálkozás előtt várjon néhány másodpercet. Minden egyes önindítózásnak a lehető legrövidebb ideig kell tartania, az akkumulátor töltöttségi szintjének megtartása érdekében. Egy indítási kísérlettel során ne próbálkozzon 10 másodpercnél tovább.
    - Ha az akkumulátor lemerült, szerelje ki és töltsse fel.
  5. Mielőtt a járművel elindulna, melegítse elő a motort addig, amíg a járása egyenletes nem lesz.

## VIGYÁZAT

A motor első beindítása előtt tekintse meg a bejáratásra vonatkozó fejezetet.

## Működtetés

### ● Fokozatváltás és hátramenet

#### **⚠ VIGYÁZAT**

A fokozatváltás előtt a gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni, különben a sebességváltó károsodhat.

#### **Fokozatváltás üresből magas fokozatba**

1. A gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni.
2. A fokozatválasztókart a váltókapuban állítsa „H” (magas) fokozatba.



#### **⚠ FIGYELEM**

Ellenőrizze, hogy a fokozatválasztókar megfelelően van-e a kapuban kapcsolva.

3. Fokozatosan adjon gázt.

#### **Fokozatváltás magasról alacsony fokozatra**

1. A gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni.
2. Lépjen a fékpedálra és fokozatválasztókart a váltókapuban állítsa „L” (alacsony) fokozatba.



## Működtetés

### Fokozatváltás alacsonyról magas fokozatba

1. A gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni.
2. A fokozatválasztókart a váltókapuban állítsa „H” (magas) fokozatba.

### Fokozatváltás üresből hátrameneti fokozatba

#### **⚠ FIGYELEM**

A fokozatválasztó kar nem kapcsolható hátrameneti (R) fokozatba a hátsó fék használata nélkül.

1. A gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni.
2. Lépjen a fékpedálra és a váltókapuban a fokozatválasztókart üres (N) állásból állítsa hátrameneti (R) fokozatba.



## Működtetés

### FIGYELEM

- Ⓐ Hátramenetben a tolatás visszajelző lámpának be kell kapcsolnia.
  - Ⓑ Az aktuális fokozatnak megfelelő fokozatjelző lámpának kell kigyulladnia. Ha a lámpa nem gyullad ki, a járművet vizsgáltassa át a forgalmazójával.
  - Ⓒ A szinkronizálás miatt az ATV elindulásáig előfordulhat, hogy a lámpa nem alszik ki.
4. Ellenőrizze a jármű mögötti területet, majd engedje fel a fékpedált.
  5. Fokozatosan adjon gázt és hátramenet közben folyamatosan figyeljen hátra.

### FIGYELMEZTETÉS

A hátramenet megkezdése előtt mindig ellenőrizze a jármű mögötti esetleges akadályokat és személyeket. Ha a hátramenet biztonságos, lassan haladjon.

#### **Fokozatváltás hátramenetből parkolási fokozatba**

1. A gázkart vissza kell engedni és a járművel meg kell állni.
2. Lépjen a fékpedálra és a váltókapuban a fokozatválasztókart hátrameneti állásból állítsa parkolási fokozatba.

## Működtetés

### ● Vontatás

#### FIGYELMEZTETÉS

A túlterhelés megváltoztathatja a jármű kezelhetőségét, ami irányíthatatlansághoz vagy balesethez vezethet. Vontatáskor mindig legyen elővigyázatos és ügyeljen az alábbiakra:

- Soha ne lépje túl az ATV terhelhetőségét.
- Mérsékelje a sebességét.
- Durva vagy dombos terepen csökkentse a sebességet a teher tömegét, hogy a jármű stabilitását fenntarthassa.
- A súlypontot a lehető legalacsonyabbra kell helyezni. A magasabb teher a súlypontot magasabbra helyezi, ami instabilitáshoz vezet. Magasabb teher esetén csökkentse a terhelést. Aszimmetrikus tömegelosztás esetén rögzítse a terheket és fokozott körültekintéssel járjon el.
- A jármű használata előtt az összes terhet rögzíteni kell. A rögzítetlen rakomány leborulhat és instabilitáshoz vezethet, ami végső soron a jármű irányíthatatlanságát okozhatja. Mindig ügyeljen a csomagtartó alacsony pontra helyezésére.

## **Működtetés**

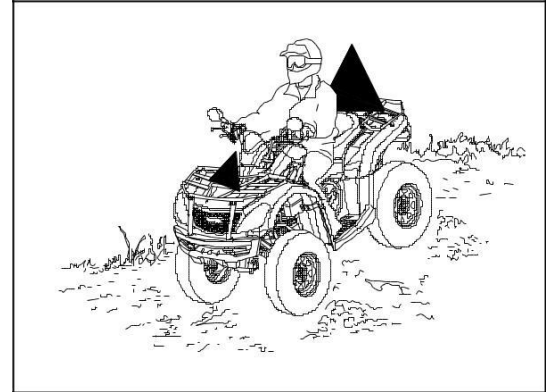
- Túlnyúló rakomány szállítása esetén a jármű stabilitása és irányíthatósága jelentősen csökkenhet, ami boruláshoz is vezethet.
- Egyensúlyozza ki az elől és hátul elhelyezett terheket és ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- Rakott jármű esetén fokozottan figyeljen a fékek használatára. Kerülje az olyan terepet és helyzeteket, melyek lejtőn végzett hátramenetet tesznek szükségessé.
- A vonófejet a kapcsolási (vontatási) ponthoz kapcsolja.
- Vontatáskor sík terepen a jármű sebessége nem haladhatja meg a 16 km/h-t (20 mérföld/h). Durva terepen, kanyarodáskor, hegymenetben vagy lejtmenetben a vontatási sebesség nem lehet 8 km/h-nál (5 mérföld/h) magasabb.
- Előre helyezett rakománynál ne takarja el a fényszórókat.

## **Teherelosztás**

Az ATV bizonyos tömegű teher szállítására vagy vontatására lett méretezve. Mindig olvassa el és értelmezze a figyelmeztető címkéken felsorolt teherelosztási figyelmeztetéseket és soha ne lépje túl a maximális terhelhetőséget. A terhet a lehető legalacsonyabb pontra kell helyezni. Durva vagy dombos terepen csökkentse a sebességet a teher tömegét, hogy a jármű stabilitását fenntarthassa.

## Működtetés

1. A terhet amennyire csak lehet, előre helyezze.
2. . Vontatáskor vagy teherszállításkor mindig fokozott óvatossággal haladjon. Ez ugyanis hatással lehet a jármű kiegyensúlyozására, kezelésére és irányíthatóságára.
3. Lassítson le.



## Menetbiztonság

### A vezetésre vonatkozó előírások

1. Egyenes testtartással üljön úgy, hogy a lábait a lábtámaszokra, kezeit a kormányra helyezi.
2. Indítsa be a motort, várja meg, amíg bemelegszik, nyomja be a fékpedált és kapcsolja a szükséges fokozatot.
3. Ellenőrizze a környezetet és határozza meg a haladási útját.
4. Engedje fel a féket.

## Működtetés

5. Lassan adjon gázt és induljon el. A jármű sebességét a gázkar állása határozza meg.
6. Lassan haladjon. Gyakorolja a manőverezést, valamint a fékek és a gáz használatát sík terepen.

## Kanyarodás

Kanyarodáskor fordítsa el a kormányt a kívánt irányba, felső testével dőljön a kanyarodási ív felé és testtömegét tartsa meg a külső lábtámaszon. Ezzel a technikával a kerekek közötti vonóerőt módosíthatja, ami a kanyarodást egyenletesebbé teheti. Ugyanezt a technikát kell a hátramenetben végzett kanyarodáskor alkalmazni,

## **▲** FIGYELEM

A kanyarodást először mérsékelt sebességgel gyakorolja, csak ezt követően növelje a kanyarodási sebességet.

## **▲** FIGYELMEZTETÉS

Az éles kanyarok vagy a nagy sebességű kanyarodás a jármű borulásához és súlyos sérüléshez vezethet. Kerülje az éles kanyarodást.  
Soha ne kanyarodjon nagy sebességgel.



## Működtetés

### Haladás csúszós felületen

Csúszós felületeken – mint például sár vagy murva – vagy fagyos időben haladáskor tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

1. Csúszós területre érve lassítson.
2. Legyen nagyon éber, figyelje a terepet és kerülje a hirtelen és éles kanyarokat, amik kicsúszáshoz vezethetnek.
3. A kisodródást ellenkormányzással korrigálja és helyezze a súlypontját előre.
4. A kapcsolt összkerék-hajtás segíthet a jármű irányításában, csúszós területen.

### **▲ VIGYÁZAT**

A hajtásláncban súlyos kért tehet, ha az összkerék-hajtást kipörgő kerekeknél kapcsolja.

Az összkerék-hajtást (AWD) minden esetben tapadó vagy álló helyzetű kerekeknél kapcsolja.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha csúszós szakaszon nem jár el fokozott figyelemmel, az a gumibroncsok tapadásának megszűnéséhez, irányíthatatlansághoz, balesethez, súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. Csúszós útszakaszon soha ne használja a fékeket. Ne hajtson túl gyorsan a csúszós útfelületeken. Mérsékelje a sebességét és fokozottabban figyeljen.

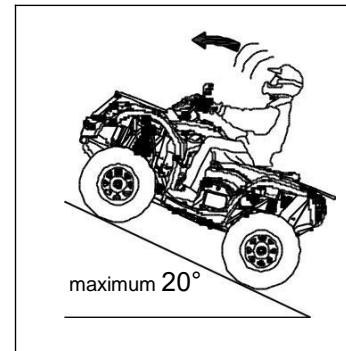


## Működtetés

### Hegyemenet

Hegyemenetben mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

1. Az emelkedőn mindig egyenesen hajtson fel.
2. Kerülje a túl meredek (maximum 20°) emelkedőket.
3. Helyezze lábait a lábtámaszokra.
4. Helyezze a súlypontját előre
5. Állandó sebességet tartson és a gázt ennek megfelelően kezelje.
6. Legyen éber és készüljön fel az esetleges vészhelyzetekre, ami akár azzal is járhat, hogy hirtelen le kell szállnia a járműről.



### Ha az emelkedőn megállt:

Helyezze a súlypontját az emelkedő irányába.

Az első fékeket használja. Ha a jármű elvesztette a lendületét és megállt, használja a hátsó fékeket is és kapcsoljon parkolási fokozatba.

### Ha az ATV visszagurul:

Helyezze a súlypontját az emelkedő irányába. Soha ne adjon gázt. Visszaguruláskor soha ne használja a hátsó féket. Használja az első féket. Ha a jármű elvesztette a lendületét és megállt, használja a hátsó féket és kapcsolja a parkoló fokozatot.

Az emelkedő felé vagy valamelyik oldalra szálljon le, ha a jármű az emelkedőn állt meg. Forduljon vissza a járművel és üljön vissza a 81. oldalon ismertetett módon.



## Működtetés

### **▲FIGYELMEZTETÉS**

A dombos terepen haladás erősen befolyásolja a fékhatást és a jármű kezelhetőségét. A nem megfelelő járműkezelés irányíthatatlansághoz vagy boruláshoz vezethet, ami súlyos sérüléssel vagy akár halállal is járhat.

Kerülje a meredek emelkedőket (maximum 20°).

Hegymenetben fokozott figyelemmel járjon el és tartsa be a kezelési utasításban leírtakat.

## Oldalazás

### **▲FIGYELMEZTETÉS**

Nem megfelelően kivitelezett oldalazás vagy emelkedőn végzett megfordulás a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet. Lehetőség szerint kerülje az oldalazva haladást. Tartsa be a kezelési utasítás előírásait. Az oldalazás veszélyes, amit lehetőség szerint kerülni kell. Ha mégis oldalazva kell haladnia, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

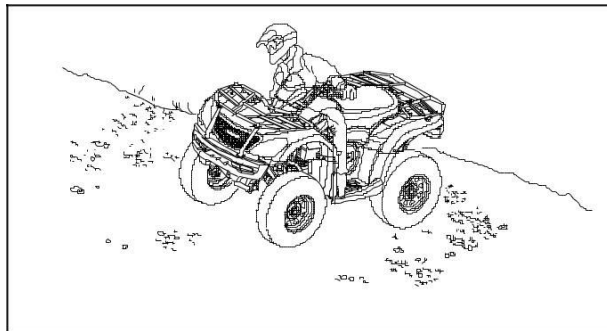
1. Lassítson.
2. Felső testével dőljön az emelkedő irányába, miközben a lábait a lábtámaszon tartja.

## Működtetés

3. Óvatosan kormányozza a járművet az emelkedő felé az irány megtartásához.

## ▲ FIGYELEM

Ha a jármű dőlni kezd, lehetőség szerint azonnal forduljon lejtő irányba vagy haladéktalanul szálljon le az emelkedő felőli oldalán!



## Lejtmenet

Lejtmenetben mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

1. A lejtőn mindig egyenesen hajtson le.
2. Helyezze a súlypontját hátra.
3. Lassítson.
4. Finom fékezéssel segítse elő a lassítást.

Ismerkedjen meg a kiegészítő hátsó fékkar működésével.



## Működtetés

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A túl nagy sebesség a jármű irányíthatatlanságához vezethet, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Lejtmenetben mindig lassan haladjon.

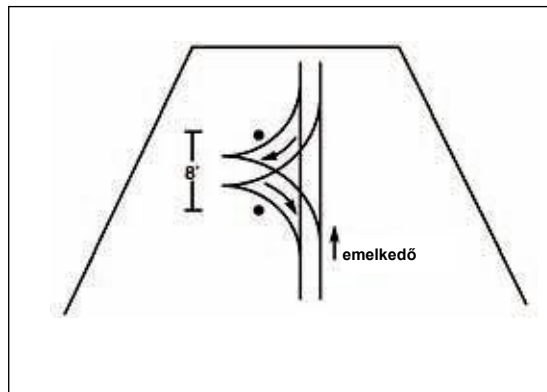
## Megfordulás emelkedőn

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő hegymenet a jármű irányíthatatlanságához vagy boruláshoz vezethet és súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Kerülje el a meredek emelkedőket (maximum 20°).

Fokozott figyelemmel járjon el hegymenetben és tartsa be a kezelési utasítás előírásait. Ha a jármű hegymenetben elveszti a lendületét és megáll, soha ne jöjjön le az emelkedőről hátramenetben.

Ha a járművel az emelkedőn meg kell fordulnia, akkor az egyetlen módszer az Y-megfordulás:



## Működtetés

1. Álljon meg és kapcsolja a fokozatválasztó kart parkolási állásba, miközben súlypontját az emelkedő felé helyezi.
2. Állítsa le a motort.
3. Az emelkedő felőli vagy bal oldalon szálljon le a járműről, ha az az emelkedő felé áll.
4. Ha az emelkedőn megállt, fordítsa el a kormányt teljesen balra.
5. A fékkar meghúzása mellett, kapcsolja a fokozatválasztó kart alacsony sebességi fokozatba és hagyja, hogy a jármű lassan jobbra guruljon, miközben oldalazva enyhén lefelé halad.
6. Állítsa a fokozatválasztó kart parkolási fokozatba és üljön vissza a járműre az emelkedő felőli oldalon, súlypontját az emelkedő felé helyezve.
7. Indítsa be a motort és a fékkar meghúzása mellett a fokozatválasztó karral kapcsolja az alacsony sebességi fokozatot.
8. Engedje fel a féket és lassan induljon el, a fékkel kontrollálja a sebességét addig, amíg a jármű kevésbé meredek terepre nem kerül.

## Áthaladás vízen (gázlás)

Az ATV a lábtámaszokig érő vízmélységig használható. A vízen való áthaladáskor tartsa be az alábbiakat:

1. Az áthaladás előtt határozza meg a vízmélységet.
2. Olyan szakaszt válasszon, ahol a part meredeksége mindkét oldalon azonos.



## **Működtetés**

3. Lassan haladjon, lehetőség szerint kerülje el a sziklákat és egyéb akadályokat.

4. A gázlást követően, enyhe féknyomás mellett szárítsa ki a fékeket, amíg a fékhatár normális nem lesz.

## **FIGYELEM**

Kerülje a jármű használatát mély vagy gyors folyású vizekben. Ha ez nem lehetséges, lassan haladjon, a súlypontját a járművön középre helyezze, kerülje a hirtelen mozdulatokat, lassan és egyenletesen haladjon előre. Kerülje a hirtelen manővereket, állandó és lassú sebességet tartson. Kerülje a hirtelen kanyarodást vagy megállást és a motor túráztatását

Vízen áthaladást követően nagyon fontos, hogy végeztesse el a karbantartási táblázatban szereplő szervizt. (ld.: 91. oldal). Az alábbiakra fokozott figyelmet kell fordítani: motorolaj, váltóolaj, első- és hátsó fogaskerék-ház. Végezze el az alkatrészek kenését.

## **FIGYELEM**

Ha a CVT-váltóba víz került, végezze el a kiszárítást a 113. oldalon ismertetett lépések szerint. Ha a jármű túlságosan elmerült és a beindítás előtt nem tudja a forgalmazóhoz eljuttatni, a 130. oldalon leírtak szerint járjon el. Azonnal végeztesse el a jármű szervizelését.

## Működtetés

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gázlást követő jármű átvizsgálása elmulasztása súlyos motorkárosodással járhat.

Végeztesse el a karbantartási táblázatban szereplő szerviz műveleteket.

Ha a járműve elmerült vagy olyan mélységű vízben közlekedett, ami nem csak a lábtámaszokig ér, juttassa el a járművet a szervizbe a motor beindítása előtt.

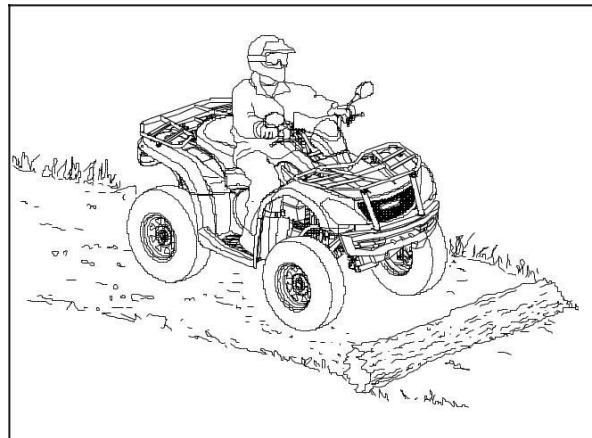
### **Áthaladás akadályokon**

Legyen éber! Figyeljen előre és ismerje meg a terepet. Készüljön fel az esetleges veszélyekre, mint például farönkök, sziklák és belógó faágak.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat, ha a járműve hirtelen előbukkanó tárggyal találkozik.

Ismeretlen terepen mindig óvatosan haladjon.



## Működtetés

### Hátramenet

Hátramenetben tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

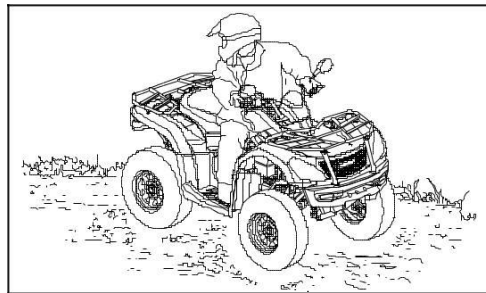
1. Soha ne haladjon a lejtőn hátramenetben.
2. Lassan tolasson.
3. Hátramenetben a fékek finom használatával álljon meg.
4. Kerülje a hirtelen kanyarodást.
5. Tolatáskor soha ne adjon hirtelen gázt.

### **▲** FIGYELMEZTETÉS

A hátramenetre vonatkozó előírások betartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Hátrameneti fokozatba kapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a jármű mögött nem tartózkodnak-e személyek vagy nincs-e akadály. Ha a hátramenet biztonságos, lassan tolasson. Ne használja a felülíró kapcsolót, hacsak a jármű megmozdításához nagyobb teljesítményre van szükség. Legyen óvatos. Kerülje a tolatást lejtőkön és az éles fordulásokat.

### **▲** FIGYELEM

Az ATV egy hátrameneti fordulatszám határolóval van felszerelve. A felülíró gombot nem szabad használni. Ne adjon teljes gázt. Csak a kívánt sebesség fenntartásához szükséges gázt adjon.



## Működtetés

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a fordulatszám határolás közben intenzíven gázt ad, a kipufogórendszerbe üzemanyag kerülhet, ami a motor lefulladásához és/vagy motorkárosodáshoz vezethet. A motorféket kell használni és a hátsó kihajtó tengelyt rögzíteni kell parkolási fokozatban.

### **Parkolás emelkedőn**

Lehetőség szerint kerülje az emelkedőn parkolást. Ha ez nem lehetséges, az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa le a motort.
2. Kapcsolja a fokozatválasztó kart parkolási fokozatba.
3. Mindig rögzítse a hátsó kerekeket az ábrán látható módon.





## **Működtetés**

### **FORDULÁS**

Továbbá 4WD-LOCK (differenciálzár) módban az első kerekek is azonos fordulatszámmal forognak. Ezért, ha a belső íven futó kerék nem tud megcsúszni vagy a vonóereje nem tud csökkenni, az ATV gátolja a kanyarodást. Különleges kanyarodási technikára van szükség a gyors és könnyű kanyarodáshoz. Fontos, hogy először mérsékelt sebesség mellett tanuljon meg helyesen kanyarodni.

## **FIGYELMEZTETÉS**

Mindig tartsa be az útmutatóban előírt kanyarodási manővereket. Először gyakorolja az alacsony sebességű kanyarodást, mielőtt a kanyarodáshoz nagyobb sebességet választ. Ne kanyarodjon a képességeit és a feltételeket meghaladó sebességgel. Mérsékelt sebességgel haladjon, hagyjon több időt a kanyarodásra 4WD-LOCK (differenciálzár) módban.

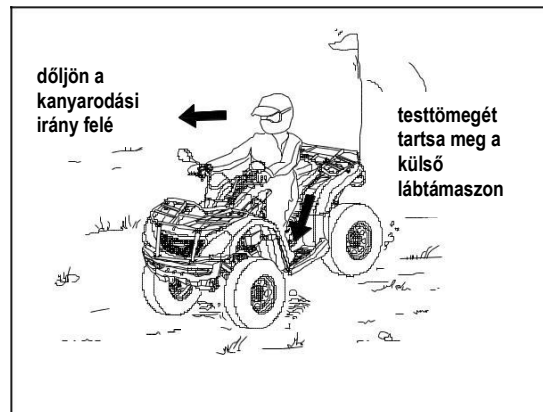
A kanyarhoz érve lassítson és kezdje el a kormányt a kívánt irányba fordítani. Eközben a lábtámaszokon a súlypontját a kanyar külső ívére (a kanyarodási iránnyal ellentétesen) helyezze és a felső testével dőljön a kanyar felé. Adjon gázt az állandó kanyarodási sebesség fenntartásához. Ezzel a manőverrel a belső íven futó kerék enyhén megcsúszhat, elősegítve a jármű kanyarodását.

## Működtetés

Ezt alacsony sebességgel és sokszor kell gyakorolni nagyobb, akadálymentes területen. Nem megfelelő kanyarodási technika mellett a jármű egyenesen fog tovább haladni. Ha az ATV nem kanyarodik, álljon meg és gyakoroljon tovább. Csúszós vagy laza terepen segítséget jelenthet, ha a súlypontját az első kerekek felé helyezi át, az ülések előre tolásával. A technika elsajátítása után képes lesz a lesz nagyobb sebességű kanyarodásra vagy élesebb kanyarok bevételére is. Nem megfelelő kezelés esetén – mint például intenzív gázadás, intenzív fékezés, helytelen testtartás vagy túl nagy sebesség – az ATV borulásához vezethet. Ha az ATV kanyarodás közben el kezd dőlni, testét döntse be jobban befelé.

Szükség esetén előfordulhat, hogy a gázt is el kell vennie és kifelé kell a járművet kormányoznia, hogy elkerülje a borulást.

Ne feledje: Kerülje a nagyobb sebességet, amíg nem ismerte meg teljesen a járművet.



## **Karbantartás és kenés**

### **Tartozékok**

A kiegészítő elektromos foglalat 12 V feszültséget biztosít olyan tartozékok, mint például a kézi lámpa működtetésére.

Kérjük, forduljon forgalmazójához.

### **Időszakos karbantartási táblázat**

A gondosan elvégzett időszakos karbantartás segít a jármű biztonságos és megbízható állapotban tartásában. A fontos alkatrészek ellenőrzését, beállítását és kenését az időszakos karbantartási táblázat tartalmazza.

Ellenőrizze, tisztítsa meg, kenje meg, állítsa be és szükség esetén cserélje az alkatrészeket. Ha az ellenőrzés során megállapítja, hogy cserealkatrész szükséges kérjük, hogy a forgalmazónál elérhető, eredeti alkatrészeket használjon.

## **FIGYELEM**

A szerviz és a beállítások elvégzése nagyon fontos. Ha nem ismeri a biztonságos szerviz és beállítási módszereket, bízza azt a hivatalos forgalmazóra.

Az alábbi táblázatban szereplő karbantartási periódusok normál működési feltételekre és kb. 20 km/h-s (10 mérföld/h) átlagsebességre vonatkoznak. Fokozottabb igénybevételnek kitett járműveket gyakrabban kell ellenőrizni és karbantartani.

## **Karbantartás és kenés**

A fokozottabb igénybevétel definíciója:

- Gyakori használat sárban, vízben vagy homokos terepen
- Magas fordulatszámmal járó, verseny célú használat
- Tartós alacsony fordulatszámon járatás, magas terhelés mellett
- Tartós alapjáratú üzem
- Rövid utak hideg időjárásban

Különös figyelmet kell fordítani az olajsintre. Az olajsint emelkedése a hideg időjárásban azt jelzi, hogy szennyeződés halmozódott fel az olajteknőben vagy a forgattyúházban. Az olajsint emelkedése után azonnal cserélje az olajat. Ellenőrizze az olajsintet és ha az továbbra is emelkedik, ne használja a járművet tovább és határozza meg az okot vagy forduljon a forgalmazóhoz.

## **A karbantartási táblázatban használt jelölések**

- ▶ Ezeket a műveleteket fokozottabb igénybevételnek kitett jármű esetén gyakrabban végezze el.
- Ezeket a szerviz műveletek bízza a forgalmazóra.

## **VESZÉLY**

A “■” szimbólummal jelölt műveletek nem szakszerű elvégzése alkatrész meghibásodáshoz, súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. Ezeket a szerviz műveletek bízza a forgalmazóra.

## Karbantartás és kenés

### Időszakos karbantartási táblázat

Végezze el az alábbi szerviz műveleteket, abban az intervallumban, amelyiket először eléri.

Elem		Karbantartás intervalluma (amelyiket előbb éri el)			Leírás
		Üzemóra	Idő	Futás (km)	
■	kormánymű		indulás előtt		Végezze el a szükség szerinti beállításokat. Ld.: 65. oldal Indulás előtti ellenőrzések listája.
▶	első futómű		indulás előtt		
▶	hátsó futómű		indulás előtt		
	gumiabroncsok		indulás előtt		
▶	fékfolyadék-szint		indulás előtt		
▶	fékkar/fékpedál löket		indulás előtt		
	fékrendszerek		indulás előtt		
	kerekek/csavarok		indulás előtt		
	karosszéria rögzítőelemek		indulás előtt		
▶	motorolaj-szint				
▶	szívó oldal, levegőszűrő				Ellenőrizze és ha kell, tisztítsa
▶	légszűrőház ülepítő cső				Eressze le a látható üledéket

## Karbantartás és kenés

### Időszakos karbantartási táblázat

	hűtőfolyadék	50	naponta	1500	Naponta ellenőrizze a folyadékszintet. A hűtőfolyadékot 2 évente, 6000 km-ként vagy 200 üzemóránként cserélje. Az első ellenőrzést 20 üzemóra vagy 750 km után kell elvégezni.
	első/hátsó lámpa		naponta		Ellenőrizze a működést, használjon dielektromos zsírt.
▶	légszűrő betét	50	-	1500	Ellenőrizze. 1000 km-ként vagy 100 üzemóránként cserélje. Az első cserét 20 üzemóra vagy 750 km után kell elvégezni.
	CVT kivezető cső		hetente		Eressze le a vizet és nedves körülmények között rendszeresen ellenőrizze.
▶	fékbetét kopás	10	havonta	100	Rendszeresen ellenőrizze.
	akkumulátor	20	havonta	200	Ellenőrizze és tisztítsa a pólusokat.
▶	első fogaskerék-ház olaj	25	havonta	250	Ellenőrizze a szintet, évente cserélje.
▶	első fogaskerék-ház olaj	25	havonta	250	Ellenőrizze a szintet, évente cserélje.
▶	váltóolaj	25	havonta	250	Ellenőrizze a szintet, évente cserélje.

## Karbantartás és kenés

### Időszakos karbantartási táblázat

▶	általános kenés	50	3 havonta	500	Kenje be az összes rögzítőelemet, csapot és húzalt.
	tengelycsonk	50	6 havonta	500	Ellenőrizze, kenje és állítsa be.
■	kormány	50	6 havonta	500	Kenje.
▶	első futómű	50	6 havonta	500	Kenje.
▶	hátsó futómű	50	6 havonta	500	Kenje.
	fokozatváltás	28	1 havonta	500	Ellenőrizze, kenje és állítsa be.
■	gázhuzal/kapcsoló	50	6 havonta	500	Ellenőrizze, állítsa be, kenje; szükség esetén cserélje.
	hajtósíj	50		1500	Ellenőrizze, állítsa be; ha kell, cserélje. 3000 km-ként cserélje.
	hűtőrendszer	50	6 havonta	500	Évszakonként ellenőrizze a hűtőfolyadékot; Évente végezzen nyomásellenőrzést.

## Karbantartás és kenés

### Időszakos karbantartási táblázat

▶	motorolaj csere	100	12 havonta	3000	A bejáratási időszakban, az első 20 üzemóra vagy 750 km után cserélje az olajat.
▶	üzemanyag tömlő	100	-	1000	Ellenőrizze az útvonalát és az állapotát. 4 évente cserélje.
■	szelephézag	100	12 havonta	3000	Ellenőrizze és állítsa be. Először 20 üzemóra vagy 75 km után.
■	üzemanyag rendszer	100	12 havonta	1000	Ellenőrizze a tanksapkát, az üzemanyag szivattyút és a szintjelzőt.
■	olajszűrő	100	12 havonta	3000	Első csere 20 üzemóra vagy 750 km után.
▶	hűtő	200	24 havonta	3000	Ellenőrizze és tisztítsa meg a külső felületet.
▶	hűtőfolyadék tömlők	100	-	1000	Első ellenőrzés 300 km vagy 10 üzemóra után.
▶	motortartó bakok	100	12 havonta	3000	Első ellenőrzés 300 km vagy 10 üzemóra után.
	kipufogócső és kipufogódob	100	12 havonta	1000	Ellenőrizze.



## Karbantartás és kenés

### Időszakos karbantartási táblázat

■	gyújtótekerecs	100	12 havonta	1000	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje.
■	motor-vezérlőegység	100	12 havonta	1000	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje.
▶	vezetékek és kábelek	100	12 havonta	1000	Ellenőrizze a kopást, elvezetés, biztonságot; a vízzel sárral érintkező csatlakozóknál használjon dielektromos zsírt.
■	CVT (hajtó és hajtott tárcsa)	100	12 havonta	3000	Ellenőrizze; tisztítsa; ha kopott, cserélje.
■	kerékcsapágyak	100	12 havonta	1600	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje.
▶	fékfolyadék	200	24 havonta	2000	2 évente cserélje
	gyújtógyertya	100	12 havonta	3000	Először 750 km vagy 20 üzemóra után ellenőrizze. 6000 km-ként cserélje.
	alpjárat				Ellenőrizze. Értéke: $1500 \pm 100$ 1/perc
■	kerékösszetartás				Rendszeresen ellenőrizze; alkatrész csere során állíttassa be.
▶	parkolófék				Naponta ellenőrizze, ha kell, állíttassa be
■	fényszórómagasság				Szükség esetén állíttassa be.

## **Karbantartás és kenés**

### **Javasolt kenőanyag**

Ellenőrizze és kenje az összes alkatrészt a 91. oldalon kezdődő, időszakos karbantartási táblázatban megadott időszakonként. A táblázatban nem szereplő elemekre az általános kenési periódus vonatkozik.

### **A kenési táblázatban használt jelölések**

- ▶ Gyakori, fokozott igénybevétel, mint például vizes vagy poros feltételek
- ★ Négyévszakos kenőzsír.
- 500 mérföldenként, hosszabb idejű tárolás előtt, nagynyomású mosást vagy vízbe merülést követően a kardánkeresztet kenje be a megfelelő kenőzsírral.

## Karbantartás és kenés

<b>Elemek</b>	<b>Kenőanyag</b>	<b>Módszerek</b>
motorolaj	SAE15W-40/SG	A nívópálcával ellenőrizze az olajsintet.
fékfolyadék	DOT3 vagy DOT4	Tartsa az olajsintet az alsó és felső vonal között. (Id.: 47. oldal)
első fogaskerék-ház olaj	SAE15W/40 SG vagy SAE80W/90 GL-4	Ld.: 102. oldal.
hátsó fogaskerék-ház olaj	SAE15W/40 SG vagy SAE80W/90 GL-4	Ld.: 101. oldal.
gömbcsukló	kenőzsír	

## Karbantartás és kenés

### Kenőanyag ajánlások

#### Motorolaj

Ellenőrizze és cserélje a motorolajat a 93-94. oldalon található, időszakos karbantartási táblázatban megadott időszakonként. A motorolaj cseréje során mindig cserélje az olajsűrőt is.



#### A motorolaj-szint ellenőrzése

1. Vegye le a jobb oldali ábrán látható műanyag fedelet ①.
2. Álljon a terepjáróval vízszintes talajra.
3. Indítsa be a motort, járassa 20-30 másodpercig alapljáraton, majd állítsa le.
4. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik.
5. Vegye ki a nívópálcát a fedélből ① és egy tisztatörölközővel törölje le a nívópálca ② területét.
6. Helyezze a nívópálcát a nyílásba. Nem kell becsavarnia. Vegye ki a nívópálcát újból és ellenőrizze az olajszintet.

#### **▲ FIGYELEM**

A motorolajnak a min és max jelzés között kell lennie.



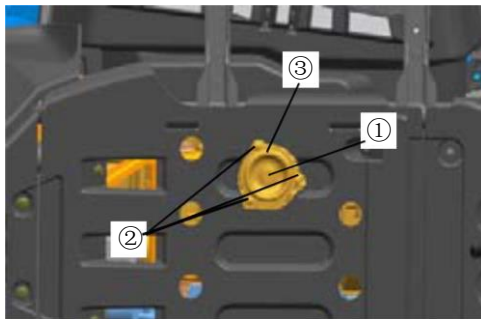
## Karbantartás és kenés

### Motorolaj-szint ellenőrzés

7. Ha a motorolaj szintje az alsó jelzés alatt van, töltsse fel az ajánlott olajtípussal a megfelelő szintig.
8. Helyezze vissza a nívópálcát nyílásba és rögzítse.
9. Helyezze vissza a műanyag fedelet ①.

### A motorolaj cseréje

1. Indítsa be a motort, melegítse 2-3 percig, majd állítsa le a motort.
2. A motor alá helyezzen olajgyűjtő tálcát a használt motorolaj összegyűjtésére.
3. Csavarja ki az olajleeresztő csavart ① az olaj leeresztéséhez a forgattyúházból.
4. Vegye ki a csavart ② és a szűrőfedelelet ③, vegye ki a szűrőt, tisztítsa ki és helyezze vissza.



## Olajszűrő csere

1. Villáskulccsal vegye ki a jobb oldali ábrán látható 3 db csavart ①. Majd vegye le az olajszűrő fedelét ② és vegye ki az olajszűrőt ③.
2. Helyezzen be új olajszűrőt.

**Figyelem:** Ellenőrizze a tömítőgyűrű ④ állapotát majd helyezze vissza a forgattyúház hornyába.

3. Helyezzen be egy új szűrőt ③, és villáskulccsal húzza meg a fedélben ② található 3 db csavart ① az előírt nyomatékkal.

**▲ FIGYELEM:** A csavar ① meghúzási nyomatéka 10 Nm.

4. A visszaszereléshez használjon új alátétet és húzza meg a leeresztő csavart az előírt nyomatékkal.

**▲ FIGYELEM:** A leeresztő csavar meghúzási nyomatéka 30 Nm.

5. Töltse fel az előírt motorolajjal, helyezze be a nívópálcát és rögzítse.

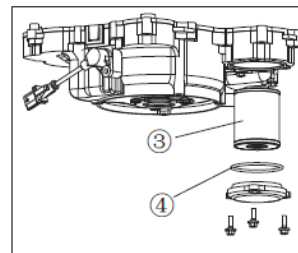
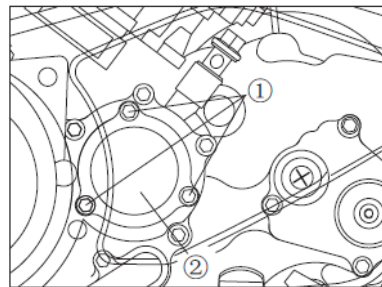
## ▲ FIGYELEM

Motorgenerál esetén a motorolaj feltöltési mennyisége: 3.0 l

Olajszűrő csere nélkül a motorolaj feltöltési mennyisége: 2.8 l

A motorolaj feltöltési mennyisége olajszűrő cserével: 2.9 l

6. Indítsa be a motort é melegítse néhány percig. A bemelegedés közben ellenőrizze az olajszivárgást. Ha szivárgást tapasztal, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a szivárgás okát.
7. Állítsa le a motort, ellenőrizze az olajszintet és szükség esetén töltse fel.



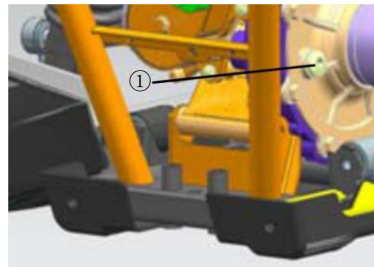
## Karbantartás és kenés

### A hátsó fogaskerék-ház olaj

Minden egyes indulás előtt ellenőrizze a hátsó fogaskerék-ház esetleges olajszivárgását. Ha szivárgást tapasztal, ellenőriztesse és javíttassa a forgalmazóval.

### A hátsó fogaskerék-ház olaj cseréje

1. Álljon a járművel sík talajra.
2. A használt olaj összegyűjtéséhez helyezzen a ház alá olajfelfogó tálcát.
3. Vegye ki a jobb oldali ábrán látható olajbetöltő nyílás csavart ① és leeresztő csavart ②.
4. Helyezze be és húzza meg a csavart ② az előírt nyomatékkal a fogaskerék-ház feltöltését követően. Helyezze be az olajbetöltő nyílás csavarját ① és húzza meg az előírt nyomatékkal.



### **▲ FIGYELEM**

A leeresztő csavar meghúzási nyomatéka: 23 Nm

### **▲ FIGYELEM**

Az időszakos olajcsere feltöltési mennyisége: 0.2 l



## Karbantartás és kenés

5. Ellenőrizze az esetleges olajszivárgást. Olajszivárgás esetén keresse meg az okot és javítsa.

**⚠ Figyelem:** Ellenőrizze, hogy nem került-e idegen tárgy a fogaskerék-házba.

### Első fogaskerék-ház olajszint ellenőrzés

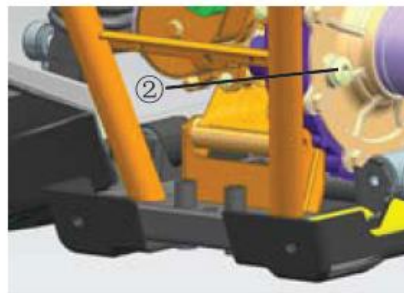
1. Álljon a járművel sík talajra.
2. Vegye ki az olajbetöltő nyílás csavarját ② és ellenőrizze az olajszintet. Ennek a nyílás pereméig kell érnie. Túl alacsony olajszint esetén töltsze fel.
3. Helyezze vissza az olajbetöltő nyílás csavarját és húzza meg az előírt nyomatékkal.

### **⚠ FIGYELEM**

Az olajbetöltő nyílás csavarjának meghúzási nyomatéka: 23 Nm

### Az első fogaskerék-ház olaj cseréje

1. Álljon meg a járművel sík talajon.
2. A használt olaj összegyűjtéséhez helyezzen a ház alá olajfelfogó tálcat.
3. Vegye ki az olajbetöltő nyílás csavart és a leeresztő csavart ①, majd eressze le az olajat.





## Karbantartás és kenés

### Az első fogaskerék-ház olaj cseréje

4. Helyezze vissza a leeresztő csavart és húzza meg az előírt nyomattékkal.

#### **FIGYELEM**

A leeresztő csavar meghúzási nyomatéka: 10 Nm

5. Töltse fel az első fogaskerék-házat olajjal.

#### **FIGYELEM**

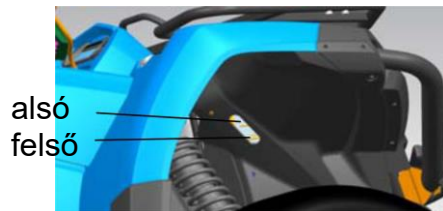
Az időszakos olajcsere feltöltési mennyisége: 0.23 l

6. Helyezze vissza a betöltő nyílás csavarját ② a 102. oldalon látható módon és húzza meg az előírt nyomattékkal.

7. Ellenőrizze az esetleges olajszivárgást. Olajszivárgás esetén keresse meg az okot és javítsa.

#### **FIGYELEM**

Ellenőrizze, hogy nem került-e idegen tárgy az első fogaskerék-házba.



## **Karbantartás és kenés**


### **Hűtőrendszer**

1. Álljon a járművel sík talajra.
2. A motor hideg állapotában ellenőrizze a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály szintjét, mely a motor hőmérsékletétől függően változhat.

### **FIGYELEM**

A hűtőfolyadék szintjének az alsó és felső jelzés között kell lennie.

### **Hűtőrendszer**

3. Ha a hűtőfolyadék szintje az alsó jelzésen áll vagy az alácsökken, nyissa ki a kiegyenlítő tartály sapkáját  és töltsse fel a felső jelzésig, helyezze vissza a sapkát és a fedelet

### **FIGYELEM**

A hűtőfolyadék tartály minimális feltöltési mennyisége: 0.23 l

### **VIGYÁZAT**

A kemény vagy sós víz kárt tehet a motorban. Használhat lágy vizet is, ha desztillált vizet nem tud beszerezni.

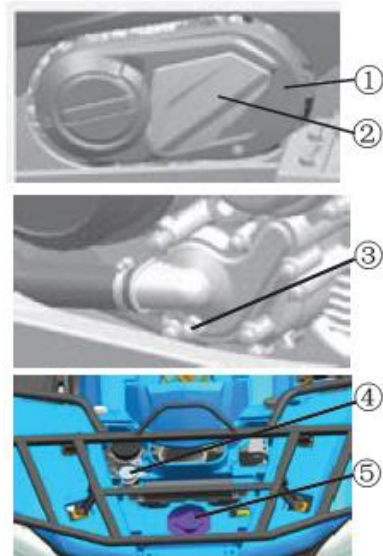
### **Figyelem**

A hűtőrendszer feltöltése után a forgalmazójával a lehető legrövidebb időn belül ellenőriztesse a fagyáspontot. A hűtőventilátor teljesen automatikusan működik. A hűtőben levő folyadék hőmérsékletétől függően kapcsol be vagy ki.

## Karbantartás és kenés

### A hűtőfolyadék cseréje

1. Álljon meg a járművel sík talajon.
2. Helyezzen egy gyújtótálcát a motor alá, majd vegye le a (bal oldali fedelet ①), a kisméretű fedelet ②) a hűtőfolyadék leeresztő csavart ③).
3. Vegye le a hűtősapkát ⑤).
4. Vegye le a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály sapkáját ④).



### **⚠ VESZÉLY**

Ne vegye le a hűtősapkát közvetlenül a motor leállítását követően.  
Várja meg, amíg a hűtőfolyadék lehűl.  
Különben a forró hűtőfolyadék égési sérüléseket okozhat.

5. Vegye le a kiegyenlítő tartály oldali tömlőt, majd eressze le a folyadékot a tartályból.
6. A hűtőfolyadék leeresztése után alaposan öblítse át a hűtőrendszert tiszta csapvízzel.
7. Ha sérült, cserélje a hűtőfolyadék leeresztő csavart, majd húzza meg az előírt nyomatékkal.

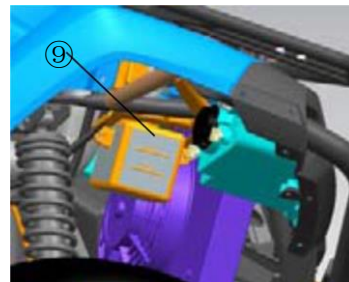
## Karbantartás és kenés

### **⚠ FIGYELEM**

A hűtőfolyadék leeresztő csavar meghúzási nyomatéka: 10 Nm.

8. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tömlőt.
9. Töltse fel a hűtőt az előírt hűtőfolyadékkal.

A hűtőfolyadék feltöltése közben lazítsa meg a jobb oldali ábrán látható csavart ③ a hűtőfolyadék tömlő légtelenítéséhez. Ha már csak hűtőfolyadék távozik, zárja a csavart.



### **⚠ FIGYELEM**

Javasolt fagyálló:

Magas minőségű etilén-glikol fagyálló, korróziógátló adalékkal, alumínium motorok számára. A fagyálló és a víz keverési aránya: 1:0.

A hűtőfolyadék feltöltési mennyisége 2.0 l.

A hűtőfolyadék csere mennyiség: 1.9 l.

A hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály térfogata: 0.23~0.41 l.

## Karbantartás és kenés

### VIGYÁZAT

A kemény vagy sós víz kárt tehet a motorban.

Kérjük, hogy a CFMOTO által javasolt hűtőfolyadékot használjon.

10. Helyezze vissza a hűtősapkát.

11. Indítsa be a motort és alapjáraton járassa több percig. Állítsa le a motort és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet. Ha alacsony, töltsen fel a hűtőt színültig.

12. Töltsen fel a hűtőfolyadék kiegészítő tartályt a felső jelzésig.

13. Helyezze vissza a kiegészítő tartály sapkáját és ellenőrizze az esetleges szivárgást.

### FIGYELEM

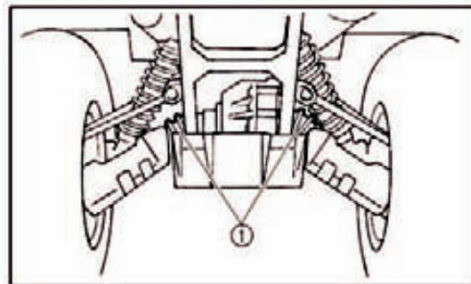
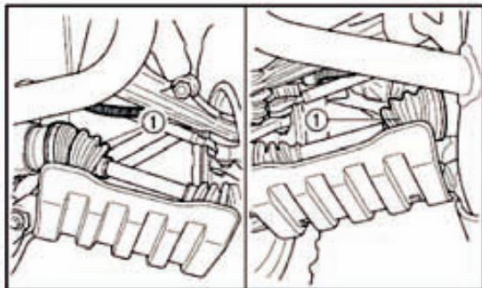
Ha szivárgást tapasztal, a forgalmazóval ellenőriztesse a hűtőrendszert.

14. Helyezze vissza a burkolatokat és fedeleket.

## Karbantartás és kenés

### ● Féltengely gumiharangok

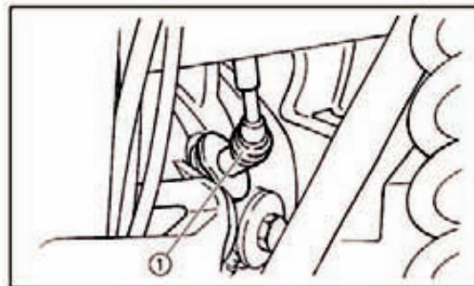
Ellenőrizze, hogy a gumiharangok nem sérültek vagy kopottak. Sérülés esetén cseréltesse a forgalmazóval.



### ● Gyújtógyertya ellenőrzés

#### Kiszerezés

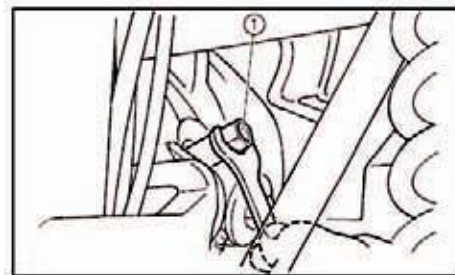
1. Vegye le a burkolatot.
2. Vegye le a gyertyapipát ①.
3. A szárszámkészletben található gyertyakulccsal vegye ki a gyújtógyertyát.



## Karbantartás és kenés

### Ellenőrzés

A gyújtógyertya egy fontos motoralkatrész és könnyen ellenőrizhető. A gyújtógyertya állapota a motor állapotát is jelzi. A középső elektróda körüli fehér szigetelő rész ideális színe közepesen világosbarna, normál ATV üzem mellett. Ne kísérelje meg a gyújtógyertya problémák diagnosztizálását, hanem juttassa el az ATV-t a forgalmazóhoz. Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a gyújtógyertyát, mert a hő és a lerakódások hatására a gyújtógyertya lassan meghibásodik és eróziós hatásoknak van kitéve. Ha az elektróda túlságosan erodált vagy, ha túl sok korom- vagy egyéb lerakódás van, cserélje ki a gyújtógyertyát a hozzá tartozó gyertyapipával.



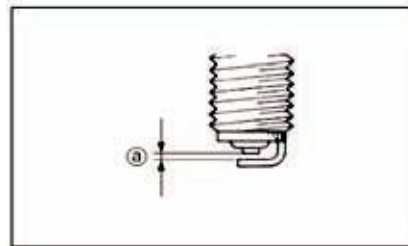
**▲ FIGYELEM:** Előírt gyújtógyertya: DCPR8E (NGK)

### Beszerezés

Hézagmérővel mérje meg a gyertyahézagot és szükség esetén állítsa be.

**▲ FIGYELEM:** 1. Gyújtógyertya hézag: 0.8~0.9 mm

2. Tisztítsa le a tömítés felületét. Törölje le a kormot a menetes részről.
3. Helyezze be a gyújtógyertyát és húzza meg az előírt nyomatékkal.



## Karbantartás és kenés

**▲ FIGYELEM:** A gyújtógyertya meghúzási nyomatéka: 20 Nm.

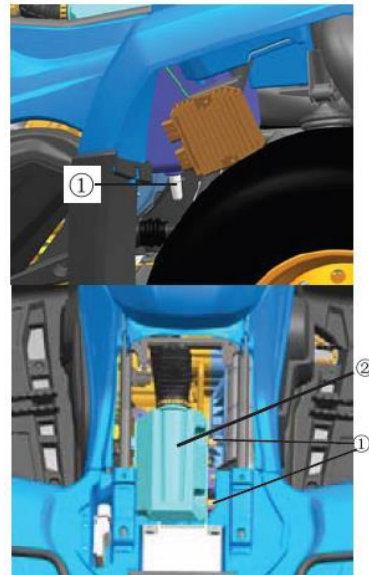
Ha nyomatékkulcs nem áll rendelkezésre a gyújtógyertya meghúzására, kb. 1/4-1/2 fordulatot húzza túl, miután ellenállást észlelt. A lehető leghamarabb húzza meg a gyújtógyertyát az előírt nyomatékkal.

4. Helyezze fel a gyertyapipát.
5. Szerelje vissza a burkolatot

- **A levegőszűrő betét tisztítása**

Egy kémlelő cső ① található levegőszűrő ház alján. Ha a csőben víz vagy por gyűlik össze, ürítse ki a csövet, majd tisztítsa meg a szűrőbetétet és a levegőszűrő házat. Ha a sok víz van a csőben, a forgalmazóval ellenőriztesse, hogy nem került-e víz a forgattyúházba.

1. Vegye le a levegőszűrő ház foglalatát és fedelét.
2. Vegye ki a rugót ① és szerelje le a szűrő felső fedelét ②.
3. Csavarja ki a bilincs csavarját ③.
4. Vegye ki a levegőszűrő betétet ④.
5. Vegye ki a szűrőbetét habosított műanyag részét. Finoman, de alaposan mossa át oldószeres vízbe. Áztassa ki az oldószert a szűrőbetétből és hagyja megszáradni.





## Karbantartás és kenés

6. Finoman távolítsa el a port a szűrőbetétből.
7. Szükség esetén cserélje a szűrőbetétet.

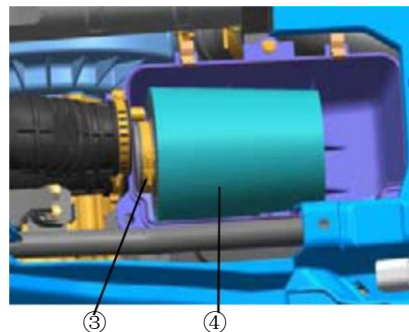
## **⚠ VIGYÁZAT**

A papír szűrőbetét tisztításához ne használjon folyadékot.

8. Ellenőrizze a levegőszűrő betétet és szükség esetén cserélje.
9. Szerelje be a szűrőt és szerelje fel a tömlőt.
10. Szerelje vissza a fedelet és ellenőrizze a tömítőgyűrű helyzetét.

## **⚠ FIGYELEM**

A levegőszűrő betétet 50 üzemóránként vagy rendkívül poros használat esetén gyakrabban meg kell tisztítani. Minden alkalommal, amikor a levegőszűrő betét karbantartását végzi, ellenőrizze a levegőszűrő ház szívó oldalának esetleges elzáródását. Ellenőrizze a levegőszűrő betét fojtószelep házhoz vezető gumi csatlakozását és a szívócső rögzítő elemeit a hermetikusság szempontjából. Húzza meg az összes rögzítő elemet, hogy elkerülje a szűrés nélküli levegő motorba kerülését.



## Karbantartás és kenés

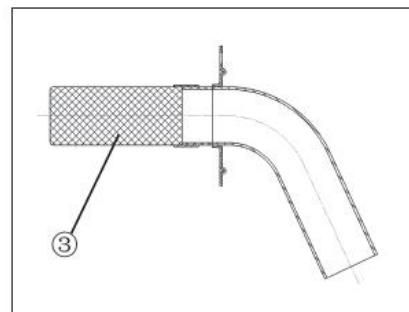
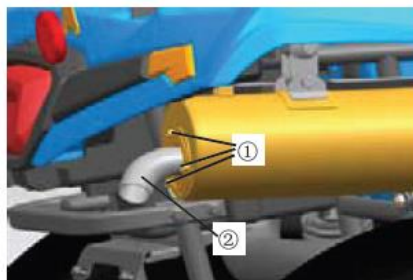
### **⚠ VESZÉLY**

Szűrőbetét nélkül ne indítsa be a motort. A szűrés nélküli levegő bejuthat a motorba, ami kopást és károsodást okozhat a motorban. Ezen felül a levegőszűrő nélküli menet csökkenti a teljesítményt és a motor is túlmelegedhet.

A szikraoltó tisztítása:

Normál kipufogócső és kipufogódob hőmérséklet mellett tisztítsa meg a szikraoltót.

1. Csavarja ki a csavarokat ①.
2. Vegye le a szikraoltót ② a kipufogódobról;
3. Finoman ütögesse meg a kipufogóvéget majd drótkefével távolítsa el a koromlerakódásokat a kipufogócső szikraoltó részéről ③.
4. Helyezze a kipufogóvéget a kipufogódobra állítsa a furatokhoz;
5. Helyezze be és húzza meg a csavarokat ①.



## Karbantartás és kenés

### **⚠ VESZÉLY**

A szikraoltó tisztításakor: Mindig várja meg, amíg a kipufogórendszer lehűl, mielőtt az alkatrészeihez érne. A kipufogórendszer tisztítása közben ne indítsa be a motort.

### **A CVT levegő kivezető cső tisztítása**

Ha por vagy víz gyűlt össze a hajtósíj hűtőcsatornában, ellenőrizze, vegye le a tömlőt ① és tisztítsa meg.

### **CVT fedél leeresztő csavar**

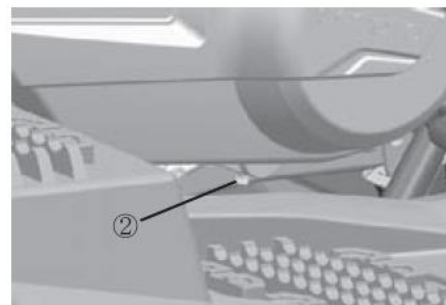
Ha olyan mély vízben haladt, hogy a víz bejuthatott a hajtósíj házba, vegye ki a csavart ② és eressze le a vizet a házból.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a hajtósíj házból a csavar kicsavarása után a vizet leeresztette, a forgalmazójával ellenőriztesse, hogy a víz nem befolyásolja-e más motoralkatrészek működését.



①



②

## **Karbantartás és kenés**

### **Fojtószelep ház beállítás**

A fojtószelep ház a motor nagyon fontos alkatrésze és finom beállítást igényel. A beállítások többségét a forgalmazóra kell bízni, aki rendelkezik a szakmai ismeretekkel és tapasztalattal. Azonban az alapjárat fordulatszám beállítását a tulajdonos elvégezheti a szokásos karbantartási rutinműveletek részeként. A fojtószelep házat számos tesztet követően gyárilag állítottuk be. Ha a fojtószelep házat a megfelelő műszaki ismeretekkel nem rendelkező személy elállítja, a teljesítmény csökkenhet és motorkárosodás léphet fel. Ellenőrizze az alapjárat stabilitását és szükség esetén forduljon a forgalmazóhoz.

#### **A motor alapjárat beállítása:**

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A jármű EFI (elektronikus üzemanyag befecskendező) rendszerrel szerelt, így nem kell az alapjáratot vagy a teljesítményt módosítani.

Nem egyenletes alapjárat esetén forduljon a forgalmazóhoz.

### **▲ FIGYELEM**

Motor alapjárat fordulatszám:  $1,500 \pm 100$  1/perc (meleg motornál)

#### **● Szívó- és kipufogó szelep hézag beállítás**

A megfelelő szelephézag a használatnál módosulhat, ami nem megfelelő üzemanyag/levegőellátást vagy motorzajt eredményez. Ennek megelőzésére a szelephézagot rendszeresen be kell állítani. Ezt a beállítást azonban szakemberre kell bízni.

## Karbantartás és kenés

### **▲ FIGYELEM**

A gázkar holtjátékának beállítása előtt állítsa be az alapjáratot (ld.: 114. oldal).

1. Lazítsa meg az anyát ①.
2. Állítsa be az anyát ② az alábbi lökethosszra:

③ 3~5 mm.

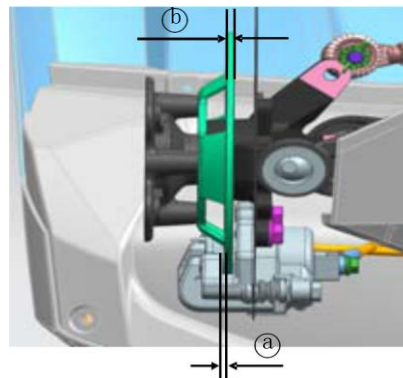
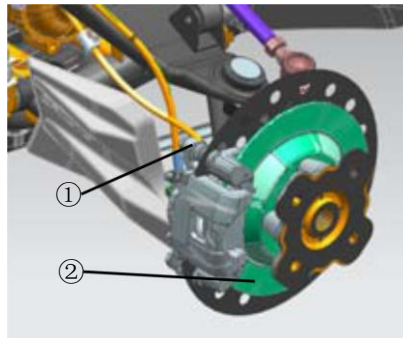
3. Húzza meg az anyát ①.

### ● Az első fékbetétek ellenőrzése

Ellenőrizze a fékbetétek és féktárcsák épségét és kopását. Ha az „a” méret 1.5 mm-nél kisebb vagy a „b” méret 4 mm-nél kisebb, a forgalmazóval cseréltesse.

### **▲ FIGYELEM**

Az első fékbetétek ① ellenőrzéséhez az első kerekeket le kell szerelni.



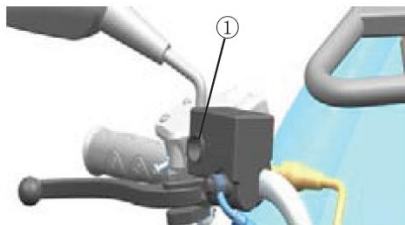
## Karbantartás és kenés

### ● Az első fékbetétek ellenőrzése

Ellenőrizze a fékbetétek és féktárcsák épségét és kopását. Ha az „a” méret 1.5 mm-nél kisebb vagy a „b” méret 4 mm-nél kisebb, a forgalmazóval cseréltesse.

### ● A fékfolyadék szint ellenőrzése

A nem megfelelő fékfolyadék szintet valószínűleg az okozza, hogy a rendszerbe levegő került. Ez a fékhatás megszűnéséhez vezethet. Indulás előtt ellenőrizze, hogy a fékfolyadék-szint az alsó jelzés felett van-e és szükség esetén töltsen fel. Az első fékmunkahenger folyadéktartály a kormány jobb oldalán található. A hátsó fékmunkahenger folyadéktartály a hátsó fék pedálja mellett található.



## **Karbantartás és kenés**

### **● A fékfolyadék szint ellenőrzése**

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket:

1. A folyadékszint ellenőrzésekor tekintse meg a folyadéktartály felső szintjét a kormány jobbra fordításával.
2. Csak a megjelölt, minőségi fékfolyadékot használjon. Ellenkező esetben a gumitömítések károsodhatnak, ami szivárgást és fékteljesítmény csökkenést okozhat.

### **FIGYELEM**

Javasolt fékfolyadék: DOT3 vagy DOT 4.

3. A rendszert azonos típusú fékfolyadékkal töltsé fel. A különböző fékfolyadékok összekeverése káros kémiai reakciót okozhat és a fékhatás csökkenéséhez vezethet.
4. Ügyeljen arra, hogy a feltöltéskor víz ne kerüljön a fékfolyadék tartályba. A víz jelentősen csökkenti a fékfolyadék forráspontját és gőzzárást okozhat.
5. A fékfolyadék kárt tehet a fényezett vagy műanyag alkatrészekben. A kifreccsent fékfolyadékot azonnal törölje fel.
6. Ha a fékfolyadék szintje rendszeresen csökken, ellenőriztesse a forgalmazójával.

## Karbantartás és kenés

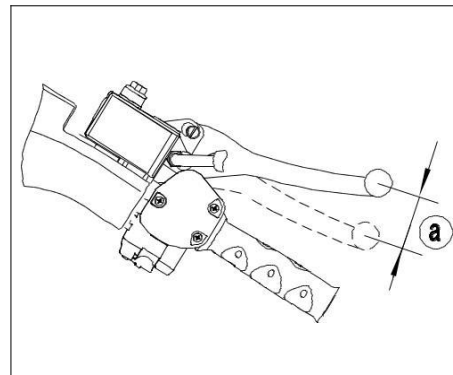
### ● Fékfolyadék csere

A teljes fékfolyadék cserét csak szakember végezheti el. Az időszakos karbantartás, sérülés vagy szivárgás esetén cseréltesse az alábbi alkatrészeket.

- Az olajtömítéseket kétévente cseréltesse;
- A fékcsöveket négyévente cseréltesse.

### ● Első fékkar holtjáték

Az első fékkar végénél a holtjátéknak nullának kell lennie. Ellenkező esetben ellenőriztesse a forgalmazóval a fékrendszert.





**⚠ VESZÉLY (a szervizt követően):**

- Ellenőrizze a fékek egyenletes működését és a fékkar játégmentes mozgását.
- Ellenőrizze, hogy a fék nem ragad-e be, illetve felkeményedik-e.
- A fékrendszert teljesen légteleníteni kell. A fékalkatrészek cseréje szaktudást igényel. Ezt a feladatot bízza a forgalmazójára.

## Karbantartás és kenés

### ● Hátsó fék pedálmagasság beállítás

#### ⚠ FIGYELEM

A hátsó fékbetétek ellenőrzés előtt állítsa be a féket.

A fékpedálnak alaphelyzetben 70-80 mm-re kell a lábtámasztól kiállnia. Ellenkező esetben a beállításhoz kérje a forgalmazó segítségét.

#### ⚠ VESZÉLY

A szervizt követően:

- Ellenőrizze a fékek egyenletes működését és a fékkar játégmentes mozgását;
- Ellenőrizze, hogy a fék nem ragad-e be, illetve felkeményedik-e.
- A fékrendszert teljesen légteleníteni kell. A fékalkatrészek cseréje szaktudást igényel. Ezt a feladatot bízza a forgalmazójára.



### ● Hátsó féklámpa kapcsoló

A hátsó féklámpa kapcsolót – ami a fékpedál és a fékkarok használatakor lép működésbe – úgy kell beállítani, hogy a féklámpa közvetlenül a fékhatás előtt gyulladjon ki.

## Karbantartás és kenés

### ● Hátsó féklámpa kapcsoló

Féklámpa hiba esetén ellenőrizze a kapcsoló egységet és a vezetékeket.

### A huzal ellenőrzése és kenés

#### ⚠ VESZÉLY

A huzalokat rendszeresen ellenőrizze, a sérült huzalokat cserélje. A huzal belső részeket és a huzalvégeket kenje. Ha a huzalok nem működnek megfelelően, a forgalmazóval cseréltesse.

#### ⚠ FIGYELEM

A javasolt kenőanyag: SAE 10W30

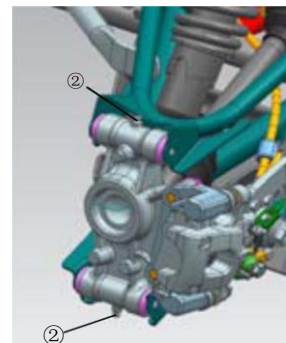
### A csukló alsó és felső csapjának kenése:

Végezze el a hátsó futómű alsó és felső tengelyének kenését.

Vegye le a hátsó kereket ①. Olajozó pisztollyal öntsön olajat az alsó és felső tengely közötti olajozó szelencébe ②.

#### ⚠ FIGYELEM

Javasolt kenőanyag: lítiumbázisú kenőzsír



## Karbantartás és kenés

### **⚠ FIGYELEM**

Javasolt kenőanyag: lítium-szappan bázisú zsír

### **A kerekek leszerelése**

1. Lazítsa meg a kerékanyákat.
2. Emelje meg az ATV-t az alváz emelési pontjainál.
3. Vegye ki a kerékanyákat.
4. Vegye le a kereket.

### **A kerekek felszerelése:**

1. Szerelje fel és csavarja be az anyákat.

### **⚠ FIGYELEM**

- Az első és hátsó kerekeknél kúpos anyákat használunk. Az anyát úgy helyezze fel, hogy a kúpos oldala a kerék felé álljon.
- A gumibroncson elhelyezett, forgásirányt jelző nyílnek a kerék forgásiránya felé kell mutatnia.



## Karbantartás és kenés

2. Engedje le az ATV-t annyira, hogy a kerekek a földön legyenek.
3. Húzza meg a kerékanyákat az előírt nyomatékkal.

### **⚠ FIGYELEM**

Kerékanya meghúzási nyomaték: 55 Nm



### ● Akkumulátor

A jármű gondozásmentes akkumulátorral szerelt, ezért nem kell az elektrolit szintet ellenőrizni vagy desztillált vízzel utántölteni. Ha az akkumulátor vélhetően lemerült, keresse meg a forgalmazót.

### **⚠ FIGYELEM**

Az akkumulátor főbb jellemzői: 12V 30Ah

## Karbantartás és kenés

### FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye le az akkumulátor cellák zárósapkáit, ez ugyanis kárt tehet az akkumulátorban,

### VESZÉLY

Kerülje az akkumulátorsav bőrrel, szemmel vagy ruházattal érintkezését. Az akkumulátorok közelében végzett munka során mindig viseljen védőszemüveget. Tartsa a kisgyermeket távol.

Ellenszer

**KÜLSŐLEG:** Öblítse le vízzel. **BELSŐLEG:** Igyon bőségesen vizet vagy tejet. Ezután fogyasszon magnézium tejet, felvert tojást vagy növényi olajat. Forduljon azonnal orvoshoz.

**SZEMEK:** 15 percig öblítse vízzel és forduljon azonnal orvoshoz. Tartsa az akkumulátorokat szikrától, nyílt lángtól, égő cigarettától vagy egyéb gyújtóforrástól távol. Töltéskor vagy zárt helyen gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.

Akkumulátor gondozás:

1. Ha az akkumulátort legalább 1 hónapig nem használja, szerelje ki a járműből és tárolja száraz, napfénytől védett helyen. A visszaszerelés előtt töltsse fel teljesen.
2. Különleges akkumulátor töltőre (állandó feszültségű/áramerősségű vagy állandó feszültségű) van szükség a töltéshez. A hagyományos akkumulátor töltő csökkentheti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátor visszaszerelése előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.

## Karbantartás és kenés

### ● Biztosíték csere

1. A fő biztosítéktartó és a biztosíték doboz a motorháztető alatt található.

2. Ha egy biztosíték kiégett, kapcsolja le a főkapcsolót és cserélje azonos névértékűre.

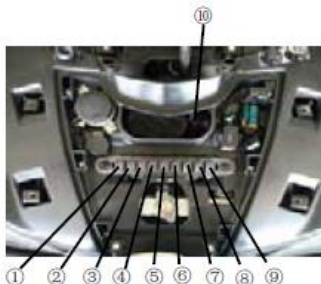
Kapcsolja be a főkapcsolót, ha a biztosíték újra kiég, keresse a forgalmazót.

### Veszély:

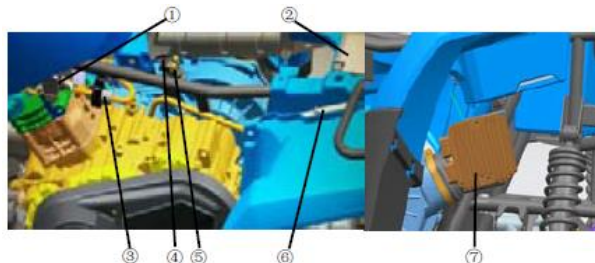
Mindig az előírt terhelhetőségű biztosítékot használjon és ne kerülje meg a biztosítékot.



- |                                         |                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------|
| ① fényszóró biztosíték (15 A)           | ⑤ nulla                            |
| ② ventilátor biztosíték (15 A)          | ⑥ oxigén érzékelő biztosíték (5 A) |
| ③ indító relé biztosíték (15 A)         | ⑦ tartalék biztosíték (15A/10A/5A) |
| ④ üzemanyag-szivattyú biztosíték (10 A) | ⑧ irányjelző biztosíték            |



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| ① kiegészítő relé          | ⑥ ventilátor relé     |
| ② üzemanyag-szivattyú relé | ⑦ tompított fény relé |
| ③ fék relé                 | ⑧ távfény relé        |
| ④ 4WD relé                 | ⑨ nulla               |
| ⑤ 4x2 relé                 | ⑩ csórlóvezérlő relé  |



- |                                  |                       |                            |
|----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| ① nagyfeszültségű gyújtótekerccs | ④ biztosíték (20A)    | ⑦ szabályozó/egyenirányító |
| ② akkumulátor                    | ⑤ indító relé         |                            |
| ③ alpjáratí szelep               | ⑥ motor-vezérlőegység |                            |

## Karbantartás és kenés

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A véletlenszerű rövidzárlat megelőzése érdekében a biztosíték ellenőrzésekor vagy cseréje során kapcsolja le a főkapcsolót.

#### **Fényszóróbeállítás és izzócseré:**

Vegye ki a 2 csavart ② és a műanyag rögzítő fület ③, szerelje le a fényszóró burkolatát ①. Ezután elvégezheti a beállítást, kiszerezést, beszerelést és cserét.

#### **Fényszórómagasság beállítás:**

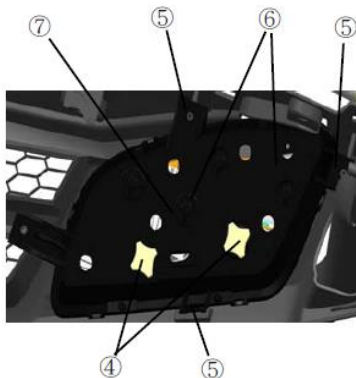
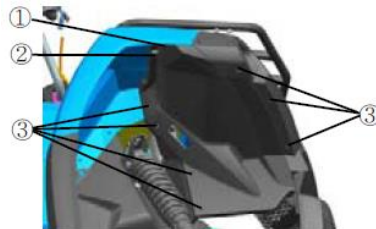
Az állító csavarok ④ segítségével állítsa be a távfény ⑧ vetítési magasságát.

A 2 állító csavar ⑤ segítségével állítsa be a tompított fényt ⑦ függőleges és vízszintes irányban.

#### **Izzócseré:**

1. Húzza le a csatlakozókat, tartsa meg a foglalatot és fordítsa el 60°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Az új izzó beszereléséhez végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Az izzó típusa: HB3 (12V 60W)

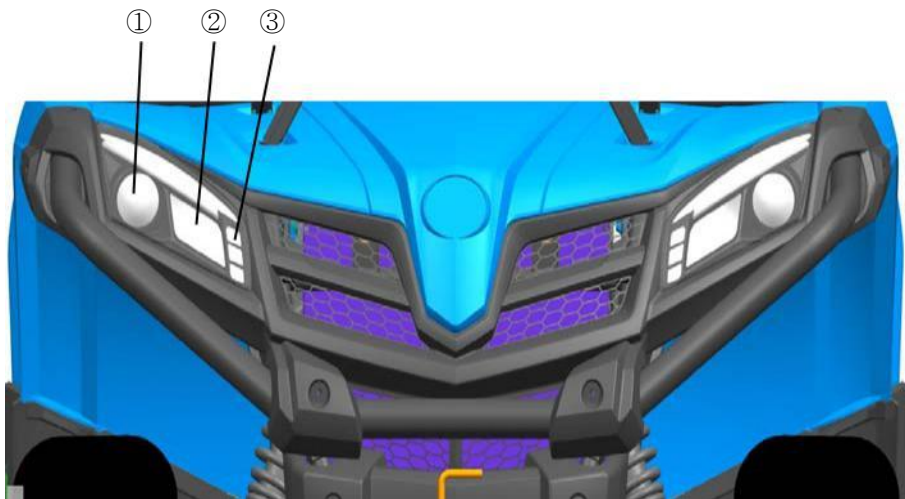




## **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az izzókhöz csak akkor érjen, miután azok lehűltek.

Az első irányjelző ①, a nappali menetfény ② és az első helyzetjelző ③ egy LED egységet képez, amit sérülés esetén csak egyben lehet cserélni.



## Karbantartás és kenés

### • Fényszóró beállítás

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ezt a beállítás bízta a forgalmazójára.

Az állító csavarok ① elfordításával a tompított fényt függőlegesen állíthatja.

### Hátsó lámpa izzócsere

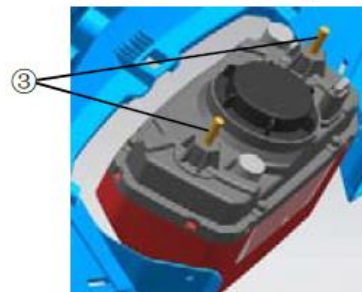
A hátsó lámpában található izzókat sérülés esetén nem lehet javítani, azokat cserélni kell.

1. Csavarja ki a 2 csavart ① a hátsó lámpa és a burkolat ② kisereléséhez
2. Vegye ki a 2 csavart ③ a sérült vagy hibás hátsó lámpa kisereléséhez.
3. Szerelje be az új lámpákat ② és ③ elem fordított sorrendű beszerelésével.

### Rendszám tábla világítás

Ha a rendszám tábla világítás meghibásodott, húzza ki a foglalatot a világítást és cserélje az izzót.

Az izzó típusa: 12V 5W W5W



## Karbantartás és kenés

### ● Első és hátsó futómű beállítás

A rugó előfeszítés a járművezető tömegének és a menetkörülményeknek megfelelően állítható.

Hagyományos lengéscsillapítók

### ▲ FIGYELEM

A hátsó lengéscsillapítók előfeszítéséhez a hátsó kerekeket le kell szerelni és a beállítást az alábbiak szerint kell elvégezni.

Az előfeszítés növeléséhez fordítsa el az állító gyűrűt **a** irányba, a csökkentéshez **b** irányba.

### ▲ FIGYELEM

Mivel a beállításhoz célszorszám szükséges, bízza ezt a forgalmazóra.

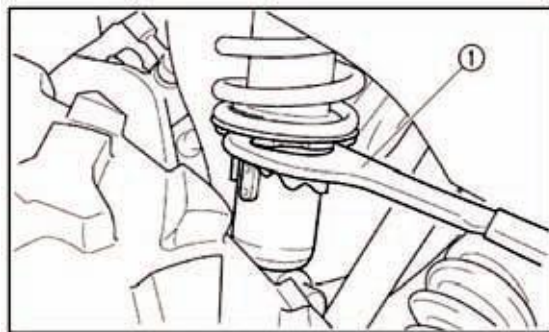
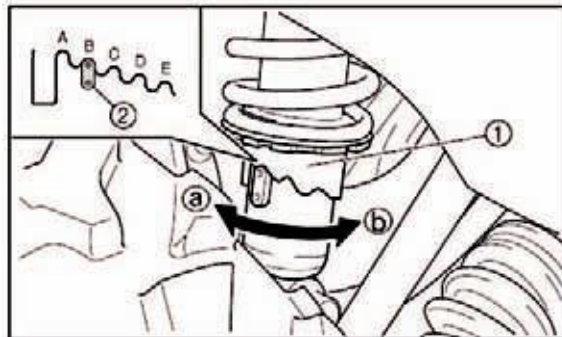
Normál helyzet: B

A - minimum (lágy)

E – maximum (kemény)

### ▲ VESZÉLY

A jobb és bal oldali lengéscsillapítónál mindig ugyanazt a beállítást használja.



## Karbantartás és kenés

### A jármű vízbe merülése

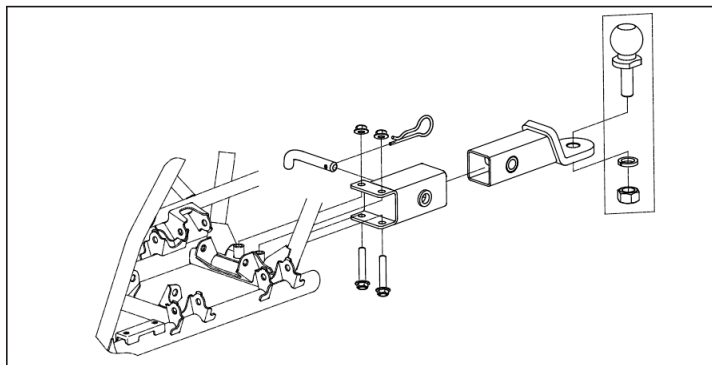
## **▲FIGYELMEZTETÉS**

Ha a jármű vízbe merült, jelentős motorkárosodás fordulhat elő, ha a járművet nem vizsgálják át alaposan. A motor beindítása előtt juttassa el a járművet a forgalmazóhoz. Ha a motort nem megfelelő kezelés hiányában, a vízbe merülést követően beindítja, az motorkárosodáshoz vezethet.

## **Szerelési utasítás (opciós):**

### **1. A vonóhorog felszerelése**

a) Az alábbi ábrán látható módon szerelje össze az elemeket a 4 db csavar (M10x1.25x70) segítségével és húzza meg a csavarokat az előírt nyomatékkal. (40-50 Nm).



## Szerelési előírások:

b) A készülék hosszirányú középvonalának mindkét oldalán legalább 90°-os vízszintes irányú elfordulás mellett, 20°-os szabad függőleges irányú elfordulást kell biztosítani a vízszintes középvonal alatt és felett.

### 2. Elfordulási szög kombinációk

a) A vonógömb átmérője 50 mm. Csak kompatibilis utánfutót csatlakoztasson.

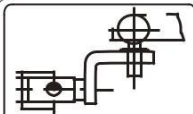
b) A vontatmány csatlakoztatását követően ellenőrizze a rögzítettséget.

c) Tetszőleges vízszintes forgásszög esetén az alábbi elfordulási szög kombinációkra van lehetőség:

i.  $\pm 15^\circ$ -os vízszintes elfordulási szög,  $\pm 25^\circ$ -os axiális elfordulási szöggel;

ii.  $\pm 10^\circ$ -os axiális elfordulási szög,  $\pm 20^\circ$ -os függőleges elfordulási szöggel.

### 3. Kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:

 <p>PULLING LOAD: 1470 N (150 kgf) 330 lbs TONGUE WEIGHT: 245N (25kgf) 55 lbs</p>	<p><b>! WARNING</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Always shift to low gear for towing.</li><li>2. Do not operate the vehicle faster than 12 MPH (20 km/h) when towing. Towing a trailer increases braking distance.</li><li>3. Do not tow more than the recommended weight for the vehicle.</li><li>4. Attach a trailer to the trailer hitch bracket only. Do not attach a trailer to any other location or you may lose control of the vehicle.</li><li>5. Never tow a trailer on a grade steeper than 15°.</li></ol> <p>9GQA-190202 EU165</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Tisztítás és tárolás

#### Az ATV tisztítása

Az ATV tisztán tartása nem csak a külső megjelenést fokozza, hanem növeli is a különböző alkatrészek

élettartamát. Néhány óvintézkedést leszámítva, az ATV ugyanúgy tisztítható, mintegy normál személygépjármű.

### **Az ATV mosása**

Az ATV mosásához célszerű és biztonságos kerti locsolótömlőt vagy enyhén szappanos oldattal teli vödört használni. Használjon professzionális mosókesztyűt. Először a felső, majd az alsó karosszéria elemeket mossa le. Gyakran öblítse le vízzel és zergebőr törölkendővel törölje száraz, hogy elkerülje a vízfoltok kialakulását.

### **FIGYELEM**

Az ATV tisztításhoz nem javasoljuk a nagynyomású járműmosó használatát, mivel magasnyomás esetén fokozottan ügyelni kell arra, hogy ne kerüljön víz a kerékcsapágyakba, a váltó tömítéseibe, a karosszéria elemek közé, a figyelmeztető címkékre, a levegőszűrő rendszer szívó oldalára, az elektromos rendszerbe stb. A levegőszűrőbe víz nem kerülhet.

### **FIGYELEM**

Az összes bevonat nélküli szerelvényt a mosást követően zsírozza be és rövid ideig indítsa be a járművet, hogy a motorra vagy a kipufogórendszerre került víz elpárologhasson.

### **Tisztítás és tárolás**

#### **Az ATV viaszolása**

Az ATV nem abrazív, járműviasszal bevonható. Kerülje az olyan koptató hatású tisztítószerek használatát, ami a fényezés karcolódását okozhatja.

## **⚠ VIGYÁZAT**

Bizonyos termékek, beleértve a rovarirtó szereket és a vegyi anyagokat is, károsítják a műanyag felületeket. A műanyag alkatrészek közelében ügyeljen az ilyen termékek használatára.

## **⚠ VIGYÁZAT**

Ha a télire eltárolt járművet a tárolás alatt beindítja, az párásodáshoz vezethet. Soha ne indítsa be a motort a tárolási időszak alatt.

### **A jármű külsejének tisztítása**

Végezze el a szükséges javításokat majd alaposan tisztítsa meg az ATV-t enyhén szappanos vízzel, hogy eltávolíthassa az összes szennyeződést és lerakódást. Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy nagynyomású mosórendszereket. Bizonyos oldószerek kárt tehetnek gumiból készült alkatrészekben. Csak kímélő hatású tisztítószer használjon. A nagynyomású rendszerek hatására a víz a tömítéseken áthatolhat.

### **Tisztítás és tárolás**

#### **Olaj és szűrő**

Melegítse be majd állítsa le a motort és cserélje az olajat, valamint a szűrőt.

## **⚠ VIGYÁZAT**

Az üzemanyag leeresztésekor, ha a műszerfal azt jelzi, hogy a rendszerben üzemanyag maradt, szerelje le az üzemanyag-szivattyú csatlakozóját a maradék üzemanyag leeresztéséhez, különben a szivattyú károsodhat.

### **Levegőszűrő /levegőszűrő ház**

Ellenőrizze, tisztítsa vagy cserélje a levegőszűrőt. Tisztítsa a házat és eressze le az üleptető csövet.

### **Folyadékszintek**

Ellenőrizze az alábbi folyadékok szintjét és szükség esetén cserélje a folyadékot: első- és hátsó fogaskerék-ház, motorolaj, fékfolyadék (kétévente vagy ha elszíneződik), hűtőfolyadék.

## Tisztítás és tárolás

### A motor felkészítése a téri eltárolásra

Vegye ki a gyújtógyertyát és töltsse fel SAE 15W~ 40/SG motorolajjal. Ahhoz, hogy a gyújtógyertya furathoz hozzáférhessen, töltsön fel egy műanyag flakont az előre kimért mennyiség motorolajjal és egy tiszta tömlő segítségével öntse az olajat a furaton keresztül hengerbe.

### VIGYÁZAT

Óvatosan járjon el. Ha nem jól helyezi be a csövet az olaj mellé folyhat.

Vegye le a gyertyapipát és lassan forgassa a forgattyústengelyt. Az olaj eljut a dugattyúhoz, a dugattyúgyűrűkhöz és a hengerhez, ahol friss olajréteget képez.

Ha nem a fenti módszer mellett dönt, az alábbiak szerint járjon el:

1. Támassza ki a járművet, hogy az vízszintesen vagy enyhén hátrafelé dőljön.
2. Vegye ki a gyújtógyertyát és forgassa el a forgattyústengelyt az alsó holtponthelyzetbe, majd öntsön kb. 15~20 ml olajat a hengerbe.
3. Vegye le a gyertyapipát és lassan forgassa a forgattyústengelyt.
4. Forgassa át a motort többször, hogy az olaj a dugattyúgyűrűkhöz és a hengerfalhoz eljuthasson.
5. Öntsön az üzemanyag rendszerbe motortisztító adalékot.
6. Ha nem használ motortisztító adalékot; az üzemanyag-tartályból, az üzemanyag csőből és a fojtószelep házból teljesen eressze le benzint, hogy a rendszerben ne maradjon üzemanyag.



## **Tisztítás és tárolás**

### **Kenés**

Ellenőrizze az összes huzalt és kenje be a megfelelő kenőanyaggal. Tartsa be a kezelési utastás karbantartás fejezetének, kenésre vonatkozó irányelveit, a jármű alkatrészeinek kenéséhez négyévszakos kenőanyaggal.

### **Akkumulátor tárolás**

Szerelje ki az akkumulátort a járműből és a tárolás előtt töltsse fel teljesen.

### **Fagyálló**

Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék fagyáspontját és szükség esetén ellenőrizze. A hűtőfolyadékot két évente cserélni kell.

### **Tárolási hely/ponyvák**

Pumpálja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásra, emelje meg az ATV-t úgy, hogy a kerekek 30-40 mm-re legyenek a talajtól. A tároló helyiségnek jól szellőzőtnek kell lennie és a járművet ponyvával le kell takarni.

## Tisztítás és tárolás

### FIGYELEM

A jármű letakarásához ne használjon műanyag vagy bevonattal ellátott anyagokat. Olyan ponyvát válasszon, ami nem engedi át a nedvességet, ugyanis az korróziót és oxidációt okozhat.

### **Az ATV szállítása**

A jármű függőleges helyzetbe állítva nem szállítható. A szállítás során tartsa be az alábbiakat:

1. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, hogy azt a szállítás során ne veszítse el.
2. Állítsa a fokozatválasztó kart tetszőleges fokozatba (parkolási állást kivéve), blokkolja az első és hátsó kerekeket az elgurulás megelőzése érdekében.
3. Parkolási fokozatban soha ne szállítsa a járművet, ugyanis a motor így károsodhat.
4. Rögzítse az alváz első és hátsó részét, hogy elkerülje a jármű szállítás közbeni elcsúszását.
5. Ellenőrizze a tanksapka, a motorolaj betöltő nyílás sapka és az ülések rögzítettségét.

## Hibaelhárítás

### Hajtósíj és azzal kapcsolatos problémák

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Az ATV-t teherszállításra használja vagy magas vontatmányt vontat magas sebességi fokozatban	Az ATV fokozott terhelése mellett kapcsoljon alacsony fokozatba a hajtósíj megóvása érdekében.
Emelkedőn elindulás.	Emelkedőn elinduláskor kapcsoljon alacsony fokozatba vagy szálljon le az ATV-ről (először kapcsolja a parkolóféket) és végezzen Y-megfordulást (ld.: 81. oldal)
Haladás alacsony fordulatszámon vagy sebességgel (5-10 km/h)	Haladjon magas fordulatszámmal vagy válassza gyakrabban az alacsony fokozatot. Az alacsony fokozat használata javasolt az alacsonyabb CVT-váltó hőmérséklet és a hosszabb alkatrész élettartam érdekében.
Az ATV nem éri el az üzemi hőmérsékletet az alacsony külső hőmérséklet miatt	Az indulás előtt melegítse elő a motort, ezzel a hajtósíj rugalmasabb lesz és nem fog elégni.
Lassú és könnyű CVT kapcsolás	Használja a gázkart megfelelően
Vontatás alacsony fordulatszámon vagy sebességgel.	Csak az alacsony sebességi fokozatot használja.
Munka célú felhasználás (pl.: hótolás stb.).	Csak az alacsony sebességi fokozatot használja.

## Hibaelhárítás

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Elakadás sárban vagy hóban.	Kapcsoljon alacsony fokozatra, óvatos és határozott gázkezeléssel segítse elő a váltó kapcsolását. FIGYELMEZTETÉS: A túl nagy gázadás a jármű irányíthatatlanságához és boruláshoz vezethet.
Áthaladás nagyobb akadályokon vagy megállás emelkedőn.	Kapcsoljon alacsony fokozatra, óvatos és határozott gázkezeléssel segítse elő a váltó kapcsolását. A túl nagy gázadás a jármű irányíthatatlanságához és boruláshoz vezethet.
Hajtósíj csúszás, a CVT-váltóba került víz vagy hó miatt.	Vegye le a CVT fedelet és eressze le a vizet,
CVT meghibásodás.	A forgalmazóval vizsgáltsa be a CVT-váltó alkatrészeit.

## Hibaelhárítás

### A motor nem indul be

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Alacsony motorteljesítmény	Ellenőrizze a kormos gyújtógyertyákat, illetve azt, hogy nincs-e idegen anyag az üzemanyag tartályban, a vezetékekben vagy a fojtószelepleben. Javításért forduljon a forgalmazóhoz.
A megszakító kioldott	Állítsa vissza a megszakítót.
Alacsony akkumulátor feszültség	Töltse fel az akkumulátort 12.5 V-ra.
Fellazult akkumulátor saruk	Ellenőrizze az összes csatlakozást és húzza meg
Fellazult mágnes csatlakozások	Ellenőrizze az összes csatlakozást és húzza meg

### A motor kattog vagy kopog

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Rossz minőségű vagy alacsony oktánszámú üzemanyag	Váltson az előírt üzemanyagra.
Nem megfelelő gyújtás	Forduljon a forgalmazóhoz.
Hibás vagy nem megfelelő hőértékű gyújtógyertya	Állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje a gyújtógyertyát.

## Hibaelhárítás

### A motor leáll vagy a teljesítménye csökken

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
A motor túlmelegedett	Tisztítsa ki a hűtő szűrőjét. Tisztítsa meg a motor külső részét. Forduljon a forgalmazóhoz

## Hibaelhárítás

### A motor forgattyústengelye forog, de nem indul be

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Az üzemanyag kifogyott	Tankoljon.
Az üzemanyag-szűrő vagy szelep eltömődött	Ellenőrizze, tisztítsa vagy cserélje.
Víz van az üzemanyagban	Eressze le az üzemanyag rendszert és tankoljon.
Az üzemanyag szelep elhasználódott	Cserélje.
Régi vagy nem megfelelő üzemanyag	Töltse fel friss üzemanyaggal.
Elkormozódott vagy hibás gyújtógyertya(k)	Ellenőrizze a gyertya(ák)at, szükség esetén cserélje.
A gyertya nem ad szikrát	Ellenőrizze a gyertya(ák)at és a leállító kapcsolót.
A forgattyúházban víz vagy üzemanyag van	Azonnal keresse fel a forgalmazót.
Túl sok szivató használat	Ellenőrizze, tisztítsa és/vagy cserélje a gyújtógyertyákat.
Eltömődött üzemanyag befecskendező szelep	Tisztítsa vagy cserélje a befecskendező szelepeket.
Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltse fel az akkumulátor 12.5 V-ra.
Mechanikai hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.

## Hibaelhárítás

### Motor visszaégés

Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Gyenge szikra	Ellenőrizze, tisztítsa és/vagy cserélje a gyújtógyertyákat.
Nem megfelelő gyertyahézag vagy hőérték	Állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje a gyertyákat.
Régi vagy nem előírt üzemanyag	Töltse fel friss üzemanyaggal.
Nem megfelelően felszerelt gyújtáskábel	Forduljon a forgalmazóhoz.
Nem megfelelő vezérlés	Forduljon a forgalmazóhoz.
Mechanikai hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.

### A motor nem egyetlenesen jár, lefullad vagy égéskimaradás van

Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Elkormozódott vagy hibás gyújtógyertya(k)	Ellenőrizze a gyertya(ák)at, szükség esetén cserélje.
Kopott vagy hibás gyújtáskábelek	Forduljon a forgalmazóhoz.
Nem megfelelő gyertyahézag vagy hőérték	Állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje a gyertyákat.
Fellazult gyújtáscsatlakozók	Ellenőrizze az összes csatlakozást és húzza meg.
Víz van az üzemanyagban	Eressze le és töltse fel friss üzemanyaggal.
Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltse fel az akkumulátor 12.5 V-ra.



## Hibaelhárítás

### A motor nem egyenletesen jár, lefullad vagy égéskimaradás van

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Megcsavarodott vagy elzáródott üzemanyag szellőztető vezeték	Ellenőrizze és cserélje.
Nem megfelelő üzemanyag	Eressze le és töltsse fel a megfelelő üzemanyaggal.
Eltömődött levegőszűrő	Ellenőrizze, tisztítsa vagy cserélje.
Hátrameneti fordulatszám határoló hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.
Elektronikus fojtásvezérlési hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.
Egyéb mechanikai hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.
Túl szegény vagy dús keverék	Forduljon a forgalmazóhoz.
Alacsony szint vagy szennyezett üzemanyag	Töltsse fel vagy eressze le, töltsse fel az üzemanyag rendszert
Alacsony üzemanyag oktánszám I	Eressze le és töltsse fel az előírt üzemanyaggal.
Eltömődött üzemanyag szűrő	Cseréljen szűrőt.
Nem megfelelő befecskendezés	Forduljon a forgalmazóhoz.
Túl sok szivató használat	Ellenőrizze, tisztítsa és/vagy cserélje a gyújtógyertyákat.
Nagyon magas üzemanyag oktánszám	Váltson alacsonyabb oktánszámú üzemanyagra.

## Hibaelhárítás

### A motor nem egyenletesen jár, lefullad vagy égéskimaradás van

Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Kifogyott az üzemanyag	Tankoljon.
Megcsavarodott vagy elzáródott üzemanyag szellőztető vezeték	Ellenőrizze és cserélje.
Víz van az üzemanyagban	Eressze le az üzemanyag rendszert és tankoljon.
Túl sok szivató használat	Ellenőrizze, tisztítsa és/vagy cserélje a gyújtógyertyákat.
Elkormozódott vagy hibás gyújtógyertya(k)	Ellenőrizze a gyerty(ák)at, szükség esetén cserélje.
Kopott vagy hibás gyújtáskábelek	Forduljon a forgalmazóhoz.
Nem megfelelő gyertyahézag vagy hőérték	Állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje a gyertyákat.
Fellazult gyújtáscsatlakozók	Ellenőrizze az összes csatlakozást és húzza meg.
Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltse fel az akkumulátor 12.5 V-ra.
Eltömődött levegőszűrő	Ellenőrizze, tisztítsa vagy cserélje.
Hátmeneti fordulatszám határoló hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.
Elektronikus fojtásvezérlési hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.
Egyéb mechanikai hiba	Forduljon a forgalmazóhoz.

## Hibaelhárítás

### P-kód lista

Elem	Hibakód	Hiba leírása
1	P0030	Oxigén érzékelő 1. fűtőelem vezérlő áramkör nyitva
2	P0031	Oxigén érzékelő 1. fűtőelem vezérlő áramkör feszültség túl alacsony
3	P0032	Oxigén érzékelő 1. fűtőelem vezérlő áramkör feszültség túl magas
4	P0107	Szívó oldali nyomásérzékelő rövidzárlat testre
5	P0108	Szívó oldali nyomásérzékelő táp rövidzárlat
6	P0112	Szívó oldali hőérzékelő jelfeszültség túl alacsony
7	P0113	Szívó oldali hőérzékelő jelfeszültség túl magas
8	P0117	Motor hűtőfolyadék hőmérséklet-szabályozó kör. alacsony bemeneti jel

## Hibaelhárítás

<b>Elem</b>	<b>Hibakód</b>	<b>Hiba leírása</b>
9	P0118	Motor hűtőfolyadék hőmérséklet-szabályozó kör magas bemeneti jel
10	P0122	Fojtószelep-helyzet jeladó áramkör alacsony bemeneti jel
11	P0123	Fojtószelep-helyzet jeladó áramkör magas bemeneti jel
12	P0130	Oxigén érzékelő áramkör 1. hengerson 1. érzékelő hiba
13	P0131	Oxigén érzékelő áramkör 1. hengerson 1. érzékelő alacsony feszültség
14	P0132	Oxigén érzékelő áramkör 1. hengerson 1. érzékelő magas feszültség
15	P0134	Oxigén érzékelő áramkör 1. hengerson 1. érzékelő áramkör jelhiba
16	P0201	1. henger befecskendező áramkör nyitva
17	P0261	1. henger befecskendező áramkör rövidzár
18	P0262	1. henger befecskendező áramkör rövidzár
19	P0322	Gyújtás/elosztó motorfordulatszám jeladó áramkör nincs jel
20	P0480	Hűtőventilátor vezérlő áramkör nyitva
21	P0560	Rendszer akkumulátor feszültség hiba
22	P0562	Rendszer akkumulátor feszültség alacsony
23	P0563	Rendszer akkumulátor feszültség magas

## Hibaelhárítás

<b>Elem</b>	<b>Hibakód</b>	<b>Hiba leírása</b>
24	P0650	Kontroll lámpa vezérlő áramkör hiba
25	P0691	Hűtőventilátor vezérlő áramkör rövidzárlat testre
26	P0692	Hűtőventilátor vezérlő áramkör táp rövidzárlat
27	P1116	Motor hűtőfolyadék magas hőmérséklet

## Hibaelhárítás

### EPS hibakód táblázat

Kód	Diagnosztika tartalma	Javaslat
21	Fő nyomaték érzékelő leválasztva	1. Ellenőrizze az érzékelő vezetékköteget
		2. Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
22	Fő nyomaték érzékelő kimeneti hiba (feszültség túl magas vagy alacsony)	1. Ellenőrizze az érzékelő vezetékköteget
		2. Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
23	Segéd nyomaték érzékelő leválasztva	1. Ellenőrizze az érzékelő vezetékköteget
		2. Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
24	Segéd nyomaték érzékelő kimeneti hiba (feszültség túl magas vagy alacsony)	1. Ellenőrizze az érzékelő vezetékköteget
		2. Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
25	A fő és segéd nyomaték eltérés túl nagy	1. Ellenőrizze az érzékelő vezetékköteget
		2. Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
26	Fő nyomaték érzékelő belső hiba	Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
35	Áramfelvétel érzékelő nulla kompenzálás túl nagy	Csatlakoztassa motor vezetékeit újra
36	A szervo motor leválasztva	Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
33	Motor-vezérlőegység túláram	Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
34	Balra vagy jobbra nincs szervo rásegítés	Cseréltesse a motor-vezérlőegységet
32	Nem megfelelő szervo rásegítés	1. Ellenőrizze a motor vezetékeit
		2. Ellenőrizze a motor pozitív pólusát

Az műszerfalon az EPS lámpa akkor gyullad ki, ha a jármű EPS rendszerrel ① szerelt. Alapesetben a gyújtás bekapcsolásakor az EPS lámpa ② kigyullad, de az EPS nem működik. A motor beindításakor az EPS lámpa kialszik és az EPS funkció bekapcsol.

Hiba esetén az EPS lámpa villogni kezd. Ne állítsa le a járművet. Ellenőrizze az EPS visszajelző lámpa villogásait. Jegyezze fel a villogási mintát majd tekintse meg a diagnosztikai táblázatot. A hibakódok 2 számjegyűek, amit az EPS lámpa hosszú és rövid villogásai jeleznek.

A hosszú villogások száma az első számjegyet jelzi;

A rövid villogások száma a második számjegyet jelzi;

A hosszú villogás időtartama: 2 s.

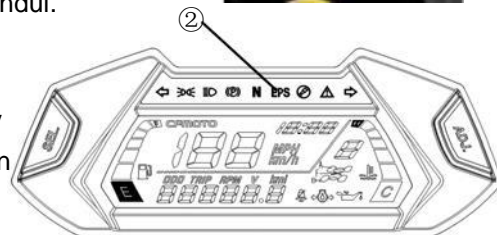
A rövid villogás időtartama: 1 s.

A villogások közötti szünet: 1 s.

Az EPS lámpa villogási ciklusa 3 másodperces szünet után újra elindul.

## **⚠ FIGYELEM**

EPS hiba esetén szerelje szét az EPS rendszert. Ellenőrizze, hogy nincs-e fellazult csatlakozás. Ha a hibát nem tudja feltárni, forduljon a forgalmazóhoz.



## EPS hibadiagnosztika és megoldási javaslat

Ssz.	Hibajelenség	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
1	Nincs kormány szervo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakozási hiba</li> <li>2. A biztosíték kiéget</li> <li>3. Relé hiba</li> <li>4. A vezérlő, motor vagy érzékelő sérült</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze a csatlakozásokat.</li> <li>2. Cserélje a biztosítékot (30 A).</li> <li>3. Cseréltesse a relét.</li> <li>4. Forduljon a forgalmazóhoz és cseréltesse.</li> </ol>
2	A kormányt nem azonos erővel lehet balra és jobbra elfordítani	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kimeneti feszültség eltérés</li> <li>2. A vezérlő, motor vagy érzékelő sérült</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Válassza le a szervo motor csatlakozóit, lazítsa meg az érzékelő beállító csavart és állítsa be úgy, hogy a feszültség állandó (<math>1.65V \pm 0.05V</math>) legyen.</li> <li>2. Forduljon a forgalmazóhoz és cseréltesse</li> </ol>
3	Beindításkor a kormány jobbra és balra fordul el.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A szervo motor fordítva van bekötve</li> <li>2. Vezérlő vagy érzékelő hiba</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje fel a piros és fekete vezetékét a szervo motor csatlakozásánál.</li> <li>2. Forduljon a forgalmazóhoz és cseréltesse</li> </ol>
4	A kormány elfordítása nehézkessé válik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az akkumulátor lemerült.</li> <li>2. Szervo motor károsodás (teljesítmény csökkenés)</li> <li>3. Az első gumibroncsok nyomása túl alacsony.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse fel.</li> <li>2. Forduljon a forgalmazóhoz és cseréltesse</li> <li>3. Pumpálja fel a gumibroncsokat.</li> </ol>
5	A rendszer zajos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor károsodás</li> <li>2. Túl nagy féltengely vagy kormánymű hézag</li> <li>3. Nem megfelelően összeszerelt féltengely vagy kormánymű</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cseréltesse.</li> <li>2. Cseréltesse.</li> <li>3. Ellenőrizze a csavarok rögzítettségét.</li> </ol>



## Műszaki jellemzők

Elem	Műszaki jellemzők	
	CF400AU-A	CF400AU-B
Hossz	2105 mm	2305 mm
Szélesség	1100 mm	1100 mm
Magasság	1150 mm	1350 mm
Tengelytáv	1260 mm	1460 mm
Hasmagasság	250 mm	250 mm
Min. fordulási sugár	3500 mm	3500 mm
Jármű tömege (motor olajjal és tele üzemanyag tartállyal)	345 kg	360 kg
Motormodell	191Q	
Típus	vízhűtéses, négyütemű, SOHC	
Hengerátmérő/lökethossz	91 mm × 61.5 mm	
Lökettérfogat	400 cm <sup>3</sup>	
Sűrítési arány	10.3 :1	
Indítás típusa	elektromos indítás	
Végsebesség	90 km/h	

## Műszaki jellemzők

Elem	Műszaki jellemzők
Motorolaj: Típus: Motorolaj mennyisége: Olajszűrő cserével: Olajszűrő csere nélkül: Hátsó tengely olaj: Típus: Mennyiség: Időszakos olajcsere:	SAE15W-40/SG 2.8 l 2.9 l SAE15W/40 SG vagy SAE80W/90 GL-4 0.20 l
Első tengely olaj: Típus: Mennyiség: Időszakos olajcsere:	SAE15W/40 SG vagy SAE80W/90 GL-4 0.23 l
Levegőszűrő	Száraz, szivacsos szűrőbetét

## Műszaki jellemzők

Elem		Paraméter	
Üzemanyag típusa: Üzemanyag-tartály kapacitása: Tartalék tartály:		93-as, vagy magasabb oktánszámú, ólmozatlan benzin 15 l 4.0 l	
Fojtószelep típusa:		0GR0-173000-40000	
Gyújtógyertya: Típus: Gyertyahézag:		DCPR8E (NGK) 0.8~ 0.9 mm	
Sebességváltó	Sebességváltó	CVT+fokozatváltó	
	Fokozatváltás/sorrend	Kézi/L-H-N-R-P	
	CVT áttétel	0.67~ 3.02	
	Áttétel	Alacsony	$38/15=2.533$
		Magas	$27/20=1.350$
Hátramenet		$29/14=2.071$	
Karosszéria Alváz Utánfutási szög Csapterpesztés		Acélcső 3° 27.97mm	

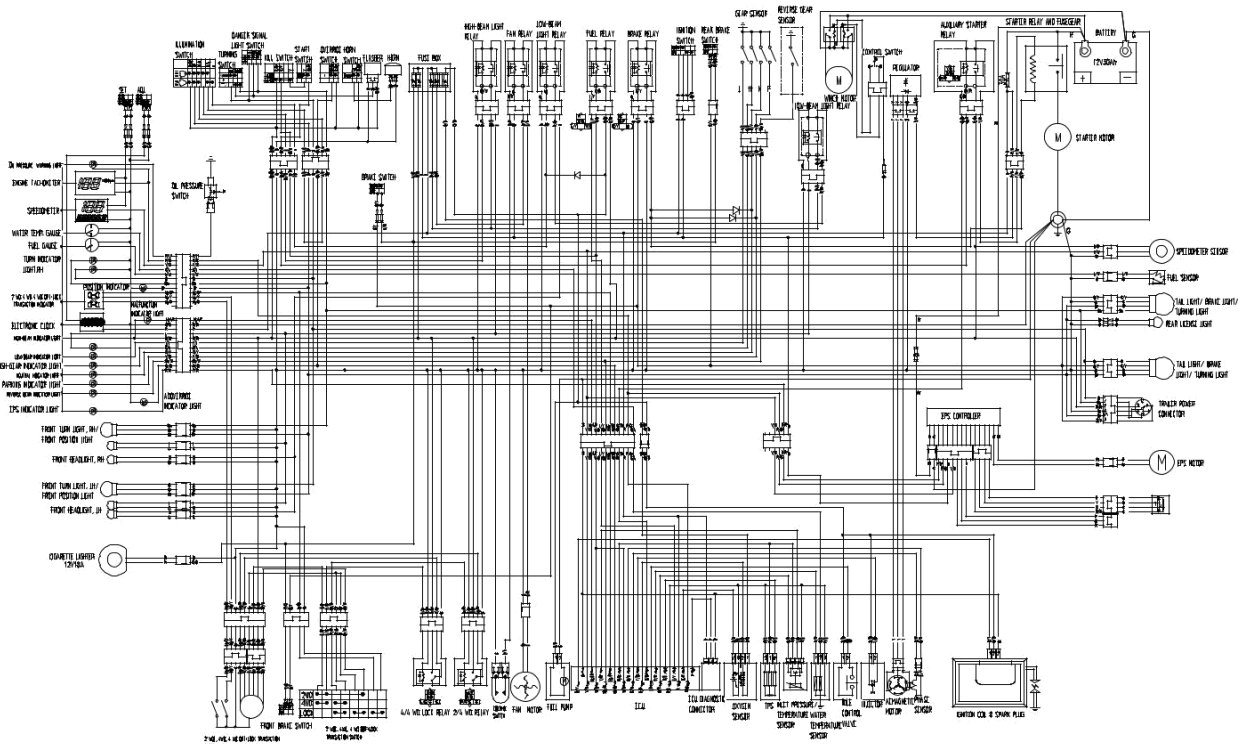
## Műszaki jellemzők

Elem	Paraméter
Gumiabroncs típus:	Tömlő nélküli (tubeless)
Méret: Első gumiabroncs:	24×8.0-12 vagy 25×8.0-12
Hátsó gumiabroncs:	24×10.0-12 vagy 25×10.0-12
Abronsnyomás:	
Első gumiabroncs:	56 kPa vagy 45 kPa
Hátsó gumiabroncs:	42 kPa vagy 45 kPa
Fékrendszer:	Első tengely: dupla tárcsás
Összfék	Típus: Hátsó tengely: dupla tárcsás
	Működtetés: Jobb lábbal
Első fék	Típus: Dupla tárcsás
	Működtetés: Jobb kézzel
Hátsó	Típus: Dupla tárcsás
	Működtetés: Bal kézzel
Futómű:	
első futómű	Dupla A lengőkaros, független
hátsó futómű	Dupla A lengőkaros, független

## Műszaki jellemzők

Elem	Paraméter
Lengéscsillapító első: hátsó:	spirálrugós, olajos spirálrugós, olajos
Kerék berugózás első: hátsó:	180 mm 180 mm
Elektromosság Gyújtás: Lendítőkerék Akkumulátor	Motor-vezérlőegység Mágneses 12V 30A
Világítás Fényszóró:	HS1 35W×2 vagy LED 7W×2
Nappali menetfény:	12V 35W×2 vagy LED 7W×2
Első irányjelző	12V W16W 16W×2 vagy LED 3W×2
Helyzetjelző:	12V 3LED/1.5W×2 vagy LED 1W×2
Hátsó irányjelző:	12V E10W 10W×2
Hátsó lámpa/féklámpa Rendszám tábla világítás	12V 21/5W×1 12V 5W W5W
Műszerfal világítás	LED

# Kapcsolási rajz



F	R	V	B	A	B	A	L	A	C	S	R	S	B	C	W	O	L	L	R	L	B	W	L	C	D	B	D	W	A	V	V	A	V	D	R	C	H	B	A	L	R																																																										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100



---

Mexil Bt.

9371 Vitnyéd, Csermajor 0333/3 Hrsz

+36302370648

info@mexil.hu

www.cfmoto.hu